



道賞：同道共賞；我們一起欣賞  
教會的祈禱和經文

道賞：道理同賞；共同欣賞教會  
禱文和經文的道理

更新：2024年6月

## 常年期第二主日 (甲年)

讀經一	依 49:3, 5-6
答唱詠	詠 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10
讀經二	格前 1:1-3
福音	若 1:29-34

1. 排列經文
2. 重點意義
3. 欣賞和祈禱
4. 用宣讀技巧表達

教宗方濟各分享當日福音，耶穌在十字架上最後一句禱告：「父啊！我把我的靈魂交託在你手中。」

耶穌一生都是如此，此話恰作他生命的總結。他以自己的手寬恕、同情、治療、憐憫並祝福人，同時也把自己交託給弟兄姊妹。他在生命的旅途中與人相遇，聆聽人們的遭遇，並從中領略到天主的旨意。他肩負傳福音的後果與艱辛，直至雙手被刺透，這刺開的雙手曾顯示給多默宗徒，也顯示給我們每一個人，叫我們看見並相信天主如何愛了我們。

「父啊！我把我的靈魂交託在你手中」也啟導我們把自己交予天主的手，他像陶工塑造我們的心，直到它相似他聖子基督的心，直到它以感恩的虔敬之情，服侍主以及他的子民，使我們全屬於主，被主的手保護。看，主是如何俯就並親近我們，甚至把自己交在脆弱的門徒手中，由他們去分施他的體和血。

主也召喚牧者們進入虔誠的祈禱，在他們必然遇到的挑戰和試探中得到精煉，信靠並按主所吩咐去牧養羊群；每一位牧者都需同師傅一樣，為人代禱，承擔服務中的重負，尤其在弟兄姊妹們的人性尊嚴受到威脅時挺身而出。就在牧者們的懇禱中，主會靜悄悄的為他們傾注孝愛之神，使他們明白、接受、懷有希望、敢於冒險，即使所得的是誤解也無懼前行，為迎來未見及隱藏著的果效，這果效產生自對天主的信靠，而這信靠是由祈禱和崇敬之情而生。藉祈禱和崇敬，牧者就有能力辨別所要求予他的行動，心靈以及決定皆符合天主的旨意。牧養是愛，愛常準備著受苦，愛是給予羊群真正美好的事物，以天主的真理、聖言和他的臨在作羊群的滋養。……



.....

在牧者們熱誠地傳揚福音的美好和喜樂中、在他們以各種方式站在十字架下作見證中，在受苦的寧靜和堅忍中、在耐心等待主對聖祖和他們後裔的許諾中，相信主仍然會忠於他的許諾，聖神會安慰並支持牧者們。

教宗方濟各邀請我們，作為教會團體，因著主在十字架上的遺言，亦見證著本篤的一生，步他的後塵，把本篤交託給天主的手。願天主憐憫的手，看到本篤所攜的燈，被他一生傳揚的福音的油點燃著。

教宗方濟各重述教宗大額我略囑咐一位朋友，以祈禱支持他的事蹟，由此可知，牧者會意識到自己不能單獨背負重擔，必須把自己交予他受託照管的人的祈禱。現在，天主的子民齊集這裡，向天主交託他們牧者的一生；正如來到主耶穌墓前的婦女，她們帶著感恩和希望的香料，為再一次表示對主不渝的愛。我們在此也願以本篤弟兄多年來給予我們的智慧、溫良和虔敬重行此舉，以表敬愛。讓我們一起說：「父啊！我把我的靈魂交託在你手中。」

本篤弟兄，新郎（基督）的朋友，願你聽到新郎的聲音時，喜樂得以圓滿，從現在直到永遠。



榮休教宗本篤十六世  
葬禮導賞  
(羅馬及香港)



榮休教宗本篤十六世葬禮導賞  
YouTube : <https://youtu.be/Orf4Mpww9aU>





香港教區 及 澳門教區適用

## 2022-2023年「逾越節慶期」及其他慶節日期\*

將臨期第一主日	11月27日
聖家節	12月30日
主顯節	1月6日
主受洗節	1月8日
主顯節如移至主日：1月8日	
主受洗節則移至星期一：1月9日	
聖灰禮儀日	2月22日
逾越節（復活主日）	4月9日
耶穌升天節	5月18日
耶穌升天節可移至主日：5月21日	
五旬節	5月28日
天主聖三節	6月4日
基督聖體聖血節	6月8日
基督聖體聖血節可移至主日：6月11日	
耶穌聖心節	6月16日
基督君王節	11月26日

主日讀經採用甲年；平日讀經採用單數年

### 常年期

2023年常年期共有34周，主顯後常年期共有7周。

按羅馬禮通用日曆，主顯節是1月6日，主受洗節則是1月8日，因此，主顯後常年期由1月9日(星期一)開始，直至2月21日(聖灰禮儀日前一天)，共7周。

**香港教區及澳門教區：**主顯節移至1月8日(主日)，主受洗節則是1月9日（星期一），因此，主顯後常年期由1月10日(星期二)開始，直至2月21日(聖灰禮儀日前一天)。

聖神降臨(五旬節)後常年期共有27周。

五旬節後，常年期於5月29日(星期一)恢復；採用第八周。

# 主顯後常年期

除了將臨期、聖誕期、四旬期及復活期外，餘下的三十三或三十四周，稱為常年期。常年期不是慶祝基督奧蹟的某特定幅度；而是紀念整個基督奧蹟，尤其以主日為然。(禮儀年43)

◇ 平日讀經採用單數年

◇ 「敬禮彌撒」(*Missa votiva*)及星期六特敬聖母的彌撒，祭衣可採用該彌撒的專用顏色，或當日，或常年期的顏色。

(《羅馬彌撒經書總論》347)



## 五) 常年期主日

140. 將臨期、聖誕期、四旬期和復活期都各有特質；這些節期所選的讀經，都從節期的特質流露出內在的和諧。這跟常年期主日不同，正如《彌撒讀經集導論》清楚說明的：「相對而言，常年期主日並沒有獨特的特質。因此宗徒書信和福音是按照半連續讀經的順序原則來安排的，而舊約讀經卻是與福音協調一致。」（《彌撒讀經集導論》67）

「讀經集」的編者刻意排除為全年每個主日指定一個「主題」的做法，亦排除依隨這做法來選擇讀經：「這樣的安排，將會與禮儀慶祝的真正概念相衝突，因為禮儀慶典常是慶祝基督的奧跡，並且這慶典按照自己的傳統，天主聖言的使用，不是憑藉純理論的需要或是偶然性的動機，卻是藉由渴望福音的宣講而受到激勵，並引導那些相信的人達到真理圓滿的境地。」（《彌撒讀經集導論》68）

為忠於梵蒂岡第二屆大公會議的訓令，而這訓令指示「應敞開聖經的寶庫」（《禮儀憲章》51），常年期甲、乙、丙三年的「讀經集」呈現給信友的，正是記載在瑪竇、馬爾谷和路加福音中有關基督的奧跡。講道者準備講道時，需留意常年期讀經的結構。本《指南》在此所要展示的，就是《彌撒讀經集導論》所說的這個結構，而這結構是從福音開始。

141. 在指出常年期第二主日，是延續主顯節和主受洗節（慶日）所慶祝的「主顯」主題之後，《導論》繼續說：

從第三主日開始，是對觀福音的半連續讀經。該讀經的安排按著每部福音的特有教義取向，經文逐步揭示主的生命及宣講。

這種分配在每一部福音的意義和禮儀年的進展之間，也提供了一定程度上的協調。因此，在主顯節後，讀經都由主的宣講開始，而它們都與基督受洗以及主自我顯示的最初事件配合得很好。禮儀年順理成章的在最後幾個主日以末世言論作為結束，因為對觀福音在基督受難始末之前的章節，都頗廣泛的論及這個主題。（《彌撒讀經集導論》105）

因此，三年週期都有一個共通的模式：先前的幾週與基督開始公開傳教的生活有關，最後幾週是末世的主題，而中間則依次是主基督生活中各個不同的事件及教導。

142. 三年週期中的每一年都是獨特的，因為它展現每一部對觀福音所特有的教義。講道者應避免將每一個主日的福音當成一個獨立實體：意識到每一部福音的整體結構及獨有的特徵都能加深講道者對經文的理解。



# 常年期第二主日

## 進堂詠

天主！普世都要朝拜你，歌頌你，  
全球也都要歌頌你的聖名。（詠66:4）



# 常年期第二主日

## 集禱經

全能永生的天主，  
你掌管天地萬物，

求你仁慈地俯聽你子民的祈禱，使我們的  
時代，得享你賜的平安。

因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你  
及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

額我略禮典 922；

1570年羅馬彌撒經書773 主顯後第二主日

2022年1月修訂中譯





# 舊約聖經大事年表

第一依撒意亞

第二依撒意亞

列王紀上下	王國分裂		931 年
	猶大(南國) (定都耶路撒冷)	以色列(北國) (定都撒瑪黎雅)	
	南北國先知出現		
亞北底亞先知書	亞北底亞先知	厄里亞先知	
列王紀上下	岳厄爾先知	厄里叟先知	
約納先知書		約納先知	
亞毛斯先知書		亞毛斯先知	
歐瑟亞先知書		歐瑟亞先知	
依撒意亞先知書	依撒意亞先知		
米該亞先知書	米該亞先知		
	北國被亞述打敗		721 年
索福尼亞先知書	猶大(南國)		
耶肋米亞先知書	索福尼亞先知		
納鴻先知書	耶肋米亞先知		
哈巴谷先知書	納鴻先知		
厄則克耳先知書	哈巴谷先知		
列王紀下	厄則克耳先知		
	南國被巴比倫征服 耶路撒冷聖殿被毀		587 年
列王紀下	充軍		
達尼爾先知書	充軍巴比倫		587 年
	達尼爾先知		
	巴比倫被波斯打敗		538 年

第三依撒意亞

厄斯德拉上下	復國		538 年
哈蓋先知書	猶太人獲准回國		
匝加利亞先知書	重建耶路撒冷聖殿		
厄斯德拉上下	哈蓋先知		
	匝加利亞先知		
厄斯德拉上下	波斯統治		
	乃赫米雅		445 年
	厄斯德拉		398 年
	瑪拉基亞先知書		
瑪加伯上下	希臘統治		
	猶太人叛亂		301 年
			168 年
瑪加伯上下	獨立		
	猶太人瑪加伯王朝		143 年
福音	羅馬統治		
	大黑落德		63 年
	耶穌		37 年
			公元前 6 年

## 思高聖經：《依撒意亞》引言

以色列民族史上最著名的先知依撒意亞，約在公元前**765**年左右生於耶路撒冷。由本書的內容，尤其由他與朝內官員的往還，以及他在政治上的廣泛影響，可以推知，**他出身於貴族。他在烏齊雅王駕崩那年（公元前**740**年）蒙召，執行先知的任務，先後凡四十年，歷經約堂、阿哈次和希則克雅三代。同時在以色列國還有歐瑟亞，在猶大國有米該亞，任先知的職務。**

要認識當時以民的歷史環境，需要閱讀列下**15-20**章及編下**26-32**章所記載的史事。在公元前八世紀，亞述帝國佔據了整個小亞細亞，近迫巴勒斯坦邊境，威脅以民南北二國進貢納稅。以色列王培卡黑，為脫離亞述的勢力，與大馬士革王聯盟，且唆使猶大王阿哈次參戰。但因阿哈次拒絕這一要求，二王遂進攻耶路撒冷（公元前**736-735**年）。在這危機中，阿哈次不聽依撒意亞的勸戒，反而求救於亞述王（依**7**章）。如此，不但導致了以色列國的淪亡（公元前**722**年），而且使猶大國繳納更重的貢稅。在希則克雅王執政時，猶大為擺脫亞述的重軛，與埃及和其他鄰邦聯合（**30-32**章），並與反抗亞述的新巴比倫締交（**36-39**章）。結果亞述大舉進攻，圍困耶路撒冷，幸賴天主特殊的保護，耶京及全猶大得免於難。此時，依撒意亞卻預言了本國將來的滅亡，及巴比倫的充軍（**39**章；列下**20:12,19**）。

猶大國正像以色列一樣，免不了要受天主的懲罰，因為舉國上下，尤其政府首長，背棄了天主，不再依賴他的助佑，反而依賴人世間的政治；百姓以各種迷信、妖術和多神崇拜，來代替對惟一上主的敬禮；人倫道德一敗塗地，法律秩序絕無僅存。耶路撒冷儼然變成了古代的索多瑪和哈摩辣（**1:9;3:9**）。

.....



.....

依撒意亞在聖殿蒙召時所見的神視(6章)，為他的一生留下了最深刻的印像。當時他忽然領悟了上主超絕的威嚴及至聖性，同時意識到自己和百姓的罪孽。自那一刻起，先知確悉自己是「萬軍的上主」，「以色列的大能者」，「以色列的聖者」的使者及代言人。於是便開始勸勉百姓改惡遷善，並以忠誠倚恃的心，歸向惟一的救主，天主。先知自被召之日起，即知道自已的宣講，不會得到甚麼效果：至聖的上主必要消滅猶大國民(3:8;5:13;6:11)；但滿懷信仰的先知，仍舊依賴天主給與祖先的許諾，確信天主不會完全剷除自己的百姓，必留下一些「殘餘」，在審判中經過淨煉而成為聖善忠信的遺民，由他們中將要出生未來的救主默西亞(2:1-5;4:2-6;7:10-17;9:1-6;11:1-9)。這位默西亞將要完成救贖的大業(42:1-7;49:1-9;52:13;53:12)。

本書可分為兩大部分：

### 第一部分

【第一依撒意亞（1-39章）依撒意亞本人的預言； BC 740-700年】是由一些較小的預言集編成的，但沒有依照時代先後的次序來編纂(1-35章)，其後有一篇帶有歷史性的附錄(36-39章)；

第二部分通常稱為「安慰書」，共分兩段：

前段【第二依撒意亞（40-55章）依撒意亞門下弟子寫於充軍巴比倫末期BC 540-538年間】描寫天主藉波斯王居魯士，將百姓由充軍的苦患中釋放出來(40:1-49:13)，並藉「上主的僕人」解放他們於罪惡(49:14-55:13)；

（依撒意亞四篇「上主的僕人」詩歌，見於依42:1-9; 49:1-7; 50:4-9; 52:13—53:12）

後段【第三依撒意亞（56-66章）再由依撒意亞門下弟子寫於充軍回國後，約BC 450年】頌揚默西亞要建立的神國，及「以色列聖者的熙雍」，即那要作為萬民中心的新耶路撒冷(56-66章)。 .....

.....

無論在《舊約》或《新約》中(德48:25-28；瑪3:3;8:17；路4:17等處)，或在古時猶太教和基督教會的傳說內，都以前後兩部同為依撒意亞的著作。同樣，1947年，在死海西岸谷木蘭山洞中所發現的《依撒意亞》，其希伯來文抄卷，和最古的希臘譯本，亦都以依撒意亞為全書的作者。但這並非說先知親筆寫了一切；由8:16得知，先知曾委託他的門人弟子，將自己的預言暫為收藏。可能在充軍的末期，先知的後輩子弟將這些預言宣布出來，並稍事修改，為使人更易瞭解，或為更適應當時的環境，這都不妨礙稱依撒意亞為全書的作者。

諸先知中，影響新約教會最深刻者，首推依撒意亞，因為他曾論及默西亞的誕生(7:14;9:6;11:1)，他超絕的本性和使命(7:14;9:5;11:4;42:1-7)，以及他贖罪救世的大業(53章)。故此依撒意亞堪稱為「舊約中的福音宣傳者」。

讀經一（我要使你作萬民的光明，使我的救恩達於地極。）

## 恭讀依撒意亞先知書 49:3,5-6

諸島嶼，請聽我！遠方的人民，請靜聽！上主由母腹中就召叫了我，自母胎中就給我起了名字。他使我的口好似利劍，將我掩護在他的手蔭下，使我像一支磨光的箭，將我隱藏在他的箭囊中。（依49:1-2）

上主對我說：

「以色列，你是我的僕人，我因你而自豪。」

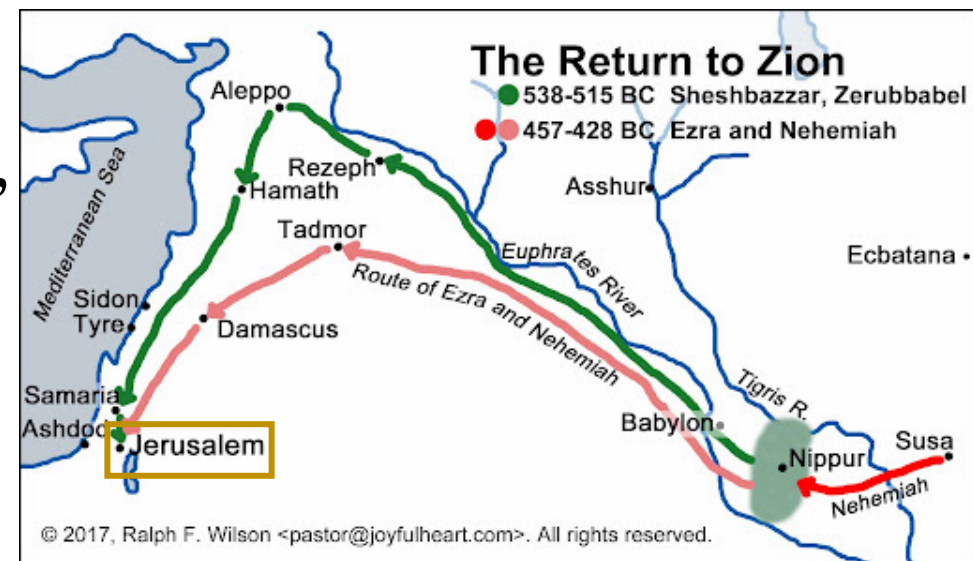
我在上主眼中是光榮的；天主是我的力量。

那由母胎中，形成我作他的僕人、將雅各伯領回他面前、並把以色列聚集在他面前的上主，現在說：「你作我的僕人，復興雅各伯支派，領回以色列遺留下的人，還是小事，我更要使你作萬民的光明，使我的救恩達於地極。」——上主的話。

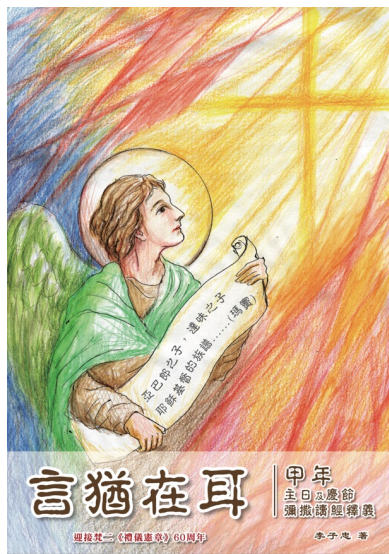


依撒意亞先知書的4篇  
「上主的僕人」詩歌：  
42:1-9；49:1-9a；  
50:4-11；52:13–53:12

但是我說：「我白白勤勞了，我枉費了氣力而毫無益處；但是我的權利是在上主那裏，我的報酬在我的天主面前。」（依49:4）







## 331-332頁

### 35. 常年期第二主日：（主題：耶穌就是上主的僕人，除免世罪的天主羔羊）

讀經一（我要使你作萬民的光明，使我的救恩達於地極。）

恭讀依撒意亞先知書 49:3,5-6

<sup>3</sup> 上主對我說：「以色列，你是我的僕人，我因你而自豪。」（……）<sup>5</sup> 我在上主眼中是光榮的；天主是我的力量。那由母胎中，形成我作他的僕人、將雅各伯領回他面前、並把以色列聚集在他面前的上主，現在說：「<sup>6</sup> 你作我的僕人，復興雅各伯支派，領回以色列遺留下的人，還是小事，我更要使你作萬民的光明，使我的救恩達於地極。」——上主的話。

❖ 《依撒意亞先知書》共有四首「上主僕人」之歌（42:1-9; 49:1-9; 50:4-11; 52:13-53:12）。在第一首歌中，上主自己發言，介紹了他的僕人（「請看我扶持的僕人」）；在今日所讀的第二首歌中，僕人自己發言，複述上主對他說的話（「上主對我說」），陳明上主的旨意和計劃。

❖ 「以色列，你是我的僕人」（3）——對於僕人的身份，過往有許多解說，有人主張是指歷史上或是理想的以色列民，所根據的就是「以色列，你是我的僕人」這句話。但大多數意見卻認為，這既不是指以色列民，也不是先知或司祭的集團，更不是歷史上任何一位名人（如梅瑟、耶肋米亞、希則克雅、甚或波斯王居魯士……），而是將來要出現的**默西亞**，因為他雖是以色列一員，卻要為人民受苦受死，拯救自己的百姓（見第四首歌 53:8-10）。他雖是將來的默西亞，卻似乎是一位先存的人物，一早已在上主面前，所以上主指着他發言，而且他首先要教訓以色列民，後教訓外邦人。

❖ 「將雅各伯領回他面前、並把以色列聚集在他面前」（5）——使選民脫離巴比倫人的桎梏，重返許諾之地，這本是意想不到的事，上主已藉波斯王居魯士做到了（依 45:1 上主竟稱居魯士為「他的受傳者」מְשִׁיחוֹ - *Meshiho*），所以這「還是小事」（6）。

❖ 「我更要使你作萬民的光明，使我的救恩達於地極」（6）——上主的僕人不但要領以色列歸於上主，更要用天主的道理光照萬民，使天主的救恩達到大地四極，但這要透過這僕人受苦而獲得。聖保祿在丕息狄雅的安提約基雅責斥猶太人背信的罪時，曾引用了依撒意亞這句話對他們說：「天主的聖道本來先應講給你們聽，但因你們拒而不受，並斷定自己不配得永生，看哪，我們就要轉向邦人，因為主如此命我們說：『我已立你作外邦人的光明，使你成為他們的救恩，直到地極。』」（宗 13:46-47）。耶穌就是這位依撒意亞所預告的「上主僕人」，亦即若翰在約但河作証所指的那位（見今日福音）。



# 答唱詠

詠40:2,4, 7-8, 8-9, 10

【答】：我的天主，看，我已來到！  
我樂意奉行你的旨意。（詠40:8,9）

領：我懇切期待上主，他便垂聽了我的哀訴。  
他使我口唱新歌，讚美我們的天主。【答】

領：犧牲與素祭已非你所喜，你就開了我的耳朵；  
全燔祭以及贖罪祭，也非你所要。  
於是我說：「看，我已來到！」【答】

領：關於我，書卷上已有記載：  
我的天主，我樂意承行你的旨意；  
你的法律常在我心中。【答】

領：在盛大的集會中，我宣揚了你的正義；  
看，我並沒有閉口不言；  
上主，你全知悉。【答】

<p>1 達味詩歌，交與樂官。</p> <p>2 我熱切誠懇地期待了上主，他便垂顧俯聽了我的哀訴。</p> <p>3 他把我從禍坑與污泥中救出，放在磐石上，穩定我的腳步。</p> <p>4 他將新歌置於我口，為讚美我們的天主；眾人見了起敬起畏，都將全心信賴上主。</p> <p>5 凡全心依靠上主，不對傲慢傾慕，且又不依附虛偽的，這人真有福！</p> <p>6 上主，我的天主！你行的異事，真令人不知幾許！你對我們的計劃，無人能與你相輔，我縱願宣揚申述，也多得不可勝數。</p>	感恩之歌	<p>懷念天主拯救作者脫險</p> <p>3節：「禍坑」指埋屍體的坑穴（依38:17；詠28:1; 30:4）；「污泥」參耶38:6；「盤石」、「穩定的腳步」是救恩的象徵（詠18:34; 61:3; 62:3；又見詠17:5; 18:37; 37:31）</p> <p>5節：靠主者有福；恃現世權勢者必敗（耶47:5；詠146:3）</p> <p>6節：加強語氣重訴心聲，回憶天主以往偉大奇蹟異事（詠92:6; 104:24; 106:2; 139:17-18；德18:4-6）</p>	
<p>7 犧牲與素祭已非你所喜，就開了我的耳朵；全燔之祭以及贖罪之祭，也已非你所要。</p> <p>8 於是我說：「你看，我已到來！關於我，書卷上已有記載：</p> <p>9 我的天主，承行你的旨意為我所喜愛，你的法律常存於我的心懷。」</p> <p>10 在盛大的集會中，我宣揚了你的正義，看，我並沒有閉口不言，上主，你全知悉。……</p>		<p>作者為公開稱謝上主，獻上感恩之祭</p> <p>7a見肋7:12-17，但履行天主旨意，即遵守天主法律更好。</p> <p>9a見申6:6；耶31:33；詠37:31與先知的意見一致（撒上15:22；耶7:21-23；米6:6-8）</p>	<p>希10:5-7</p> <p>5為此，基督一進入世界便說：「犧牲與素祭，已非你所要，卻給我預備了一個身體；</p> <p>6全燔祭和贖罪祭，已非你所喜，</p> <p>7於是我說：看，我已來到！關於我，書卷上已有記載：天主！我來為承行你的旨意。」</p>

.....

- 11 我從沒有將你的正義隱蔽在心間，對你的忠厚和救援時時各處宣傳；對於你的慈愛和忠義，在盛會中我沒有隱蔽，
- 12 上主，求你對我不要撤回你的憐憫，願你的慈愛和忠誠對我時加保存。
- 13 因為，四周困迫我的災禍，實在不可勝數；我的罪過緊握着我，使我無法目睹；數目比我頭髮還多，真使我心痛苦。
- 14 上主，求你開恩救我，上主，求你速來助我。
- 15 願那些謀圖殺害我的人，一同蒙恥受辱，願那些喜歡我遭難的人，一起含羞退走！
- 16 願那些哈哈戲笑我的人，都滿面羞慚地驚惶失神！
- 17 願那些尋求你的人，都因你歡欣鼓舞，願戀慕你救恩的人，都常說：「大哉上主！」
- 18 我雖然卑微貧苦，我主卻對我眷顧；你是我的助佑我的救援，我的天主，求你不要遲延。

個人哀禱

13-14節：作者傾訴所遭災禍，救主憐憫扶助

15-16節：作者詛咒使他遭難的人（詠35:4-26; 6:11; 9:4; 56:10; 35:21-25）

17節：作者祈求天主祝福尋求天主的人（詠35:27; 107:2; 146:4）

18節：作者自知卑微貧苦，却因上主眷顧而富足

# 常年期第二主日 (甲年)

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

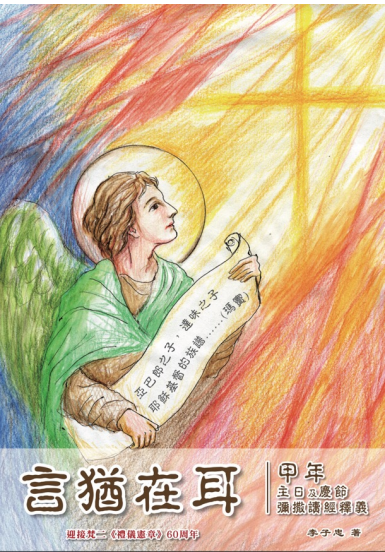
領：聖言成了血肉，寄居在我們中間；

凡接受他的，他給他們權能，好成為天主的子女。

(若1:14,12)

眾：亞肋路亞。





表二 常年期主日福音分配表

主日	甲年瑪竇	乙年馬爾谷	丙年路加
主受洗節	瑪 3:13-17	谷 1:7-11	路 3:15-16,21-22
第 2 主日	若 1:29-34*	若 1:35-42*	若 2:1-12*
第 3 主日	瑪 4:12-23	谷 1:14-20	路 1:1-4; 4:14-21
第 4 主日	瑪 5:1-12	谷 1:21-28	路 4:21-30
第 5 主日	瑪 5:13-16	谷 1:29-39	路 5:1-11
第 6 主日	瑪 5:17-37	谷 1:40-45	路 6:17,20-26
第 7 主日	瑪 5:38-48	谷 2:1-12	路 6:27-38
第 8 主日	瑪 6:24-34	谷 2:18-22	路 6:39-45
第 9 主日	瑪 7:21-27	谷 2:23-3:6	路 7:1-10
第 10 主日	瑪 9:9-13	谷 3:20-35	路 7:11-17
第 11 主日	瑪 9:36-10:8	谷 4:26-34	路 7:36-8:3
第 12 主日	瑪 10:26-33	谷 4:35-41	路 9:18-24
第 13 主日	瑪 10:37-42	谷 5:21-43	路 9:51-62
第 14 主日	瑪 11:25-30	谷 6:1-6	路 10:1-12,17-20
第 15 主日	瑪 13:1-23	谷 6:7-13	路 10:25-37
第 16 主日	瑪 13:24-43	谷 6:30-34	路 10:38-42
第 17 主日	瑪 13:44-52	若 6:1-15*	路 11:1-13
第 18 主日	瑪 14:13-21	若 6:24-35*	路 12:13-21
第 19 主日	瑪 14:22-33	若 6:41-51*	路 12:32-48
第 20 主日	瑪 15:21-28	若 6:51-58*	路 12:49-53
第 21 主日	瑪 16:13-20	若 6:60-69*	路 13:22-30
第 22 主日	瑪 16:21-27	谷 7:1-8,14-15,21-23	路 14:1,7-14
第 23 主日	瑪 18:15-20	谷 7:31-37	路 14:25-33
第 24 主日	瑪 18:21-35	谷 8:27-35	路 15:1-32
第 25 主日	瑪 20:1-16	谷 9:30-37	路 16:1-13
第 26 主日	瑪 21:28-32	谷 9:38-43,45,47-48	路 16:19-31
第 27 主日	瑪 21:33-43	谷 10:2-16	路 17:5-10
第 28 主日	瑪 22:1-14	谷 10:17-30	路 17:11-19
第 29 主日	瑪 22:15-21	谷 10:35-45	路 18:1-8
第 30 主日	瑪 22:34-40	谷 10:46-52	路 18:9-14
第 31 主日	瑪 23:1-12	谷 12:28b-34	路 19:1-10
第 32 主日	瑪 25:1-13	谷 12:38-44	路 20:27-38
第 33 主日	瑪 25:14-30	谷 13:24-32	路 21:5-19
第 34 主日	瑪 25:31-46	若 18:33b-37*	路 23:35-43

（各福音按內容分成不同單元排列。\*代表插入常年期三年循環內的若望福音）

表七 甲年（瑪竇年）常年期主日福音安排

單元一	第 1 至 2 主日	耶穌默西亞的形象	頁數
主受洗節	瑪 3:13-17	耶穌受洗	82
第 2 主日	若 1:29-34*	洗者若翰的見證 *	333
單元二	第 3 至 9 主日		
		敘述	
第 3 主日	瑪 4:12-23	召收首批門徒	337
		言論	
第 4 主日	瑪 5:1-12	山中聖訓（一）：真福八端	342
第 5 主日	瑪 5:13-16	山中聖訓（二）：地鹽世光	349
第 6 主日	瑪 5:17-37	山中聖訓（三）：基督的新法律	353
第 7 主日	瑪 5:38-48	山中聖訓（四）：寬恕及愛仇	362
第 8 主日	瑪 6:24-34	山中聖訓（五）：依恃天主的照顧	367
第 9 主日	瑪 7:21-27	山中聖訓（六）：實踐聖訓	372
單元三	第 10 至 13 主日	天國的廣揚	
		敘述	
第 10 主日	瑪 9:9-13	召肋未（瑪竇）為徒	377
		言論	
第 11 主日	瑪 9:36-10:8	傳教言論（一）：派遣十二宗徒	382
第 12 主日	瑪 10:26-33	傳教言論（二）：勇敢宣講，不要害怕	389
第 13 主日	瑪 10:37-42	傳教言論（三）：為主犧牲，獲得永生	393
單元四	第 14 至 17 主日	天國的奧跡	
		敘述	
第 14 主日	瑪 11:25-30	召肋未（瑪竇）為徒	398
		言論	
第 15 主日	瑪 13:1-23	比喻（一）：撒種者	402
第 16 主日	瑪 13:24-43	比喻（二）：莠子、芥子、酵母	408
第 17 主日	瑪 13:44-52	比喻（三）：寶貝、珍珠、撒網	417
單元五	第 18 至 24 主日	在地上的天國－基督的教會	
		敘述	
第 18 主日	瑪 14:13-21	為五千人增餅和魚	421
第 19 主日	瑪 14:22-33	步行海面	427
第 20 主日	瑪 15:21-28	客納罕婦人的信德	437
第 21 主日	瑪 16:13-20	伯多祿承認基督：立伯多祿為教會磐石	441
第 22 主日	瑪 16:21-27	預言受難和復活：跟隨耶穌	448
		言論	
第 23 主日	瑪 18:15-20	團體生活（一）：規勸之道	452
第 24 主日	瑪 18:21-35	團體生活（二）：寬恕之道	457
單元六	第 25 至 33 主日	權威與邀請－基督完成使命	
		敘述	
第 25 主日	瑪 20:1-16	僱工的比喻	461
第 26 主日	瑪 21:28-32	二子的比喻	466
第 27 主日	瑪 21:33-43	惡園戶的比喻	477
第 28 主日	瑪 22:1-14	婚宴的比喻	484
第 29 主日	瑪 22:15-21	給凱撒納稅的問題	492
第 30 主日	瑪 22:34-40	最大的誡命	498
第 31 主日	瑪 23:1-12	偽善與野心	501
		言論	
第 32 主日	瑪 25:1-13	末世言論（一）	507
第 33 主日	瑪 25:14-30	末世言論（二）	512
單元六	第 34 主日	天國的完成	
第 34 主日	瑪 25:31-46	基督君王	518

\* 選讀若望

## 思高聖經：《若望福音》引言

關於第四部《福音》的作者若望的生平，我們知道得比前三聖史較為詳盡。

若望是加里肋亞人，大概生於貝特賽達村，家庭相當富有；父名載伯德，母名撒羅默，自幼操漁業為生，心地坦白虔誠。跟隨耶穌以前，曾作過洗者若翰的門徒（若1:35-39）。他和他的哥哥長雅各伯，同時蒙耶穌召為宗徒（瑪4:21,22），因兄弟二人性情暴躁，耶穌給他們起名叫「雷霆之子」（谷3:17）。自從他蒙召為徒以後，始終跟隨了耶穌，直到加爾瓦略山上，在那裏臨死的耶穌將自己的童貞母親，托付給了這位童貞門徒（若19:26,27）。耶穌升天後，他先在耶路撒冷（宗3:1-4:31），後在撒瑪黎雅（宗8:14-25）宣講福音。

自古相傳，聖母逝世後，他去了厄弗所，在那裏住了很久。羅馬皇帝多米仙在位時（81-96年），他曾被解送至羅馬，為主受過油鍋煎熬的酷刑，然而毫髮未損；後被流配至帕特摩島（默1:9）。乃爾瓦皇帝在位時（96-98年），獲赦重回厄弗所。於特辣雅諾皇帝（98-117年）在位第六年（104年）平安去世，享壽約百歲。聖教會每年12月27日慶祝他的瞻禮。

若望是第四部《福音》的作者，不但可由極古老的傳說證明，而且也可由《若望福音》的內容證明。作者雖然由於謙遜，從未提及自己的姓名，也未明言自己是宗徒；但從本書內容可證明他確是耶穌的門徒，且是「耶穌所愛的門徒」（21:20-24）。由前三《福音》得知耶穌共有三位愛徒：伯多祿、長雅各伯與若望三人（谷5:37; 9:2; 14:33）。我們確知本《福音》的作者不能是伯多祿，因為伯多祿在本書內顯然與作者有別（13:23; 20:2; 21:7,20）；也不能是長雅各伯，因為他已於43年為主殉道（宗12:2）；所以本書的作者，祇能是宗徒若望。他大概在寫了《默示錄》後，於公元100年左右，在小亞細亞 厄弗所城編著了本《福音》。……

.....

至於編著的目的，作者已明言：「這些所記錄的，是為叫你們信耶穌是默西亞，天主子，並使你們信的人，賴他的名得有生命。」（20:31）因為在第一世紀末葉，有些邪教徒否認耶穌是天主子，若望為堅固信友的信德，並為防止信友陷於這種異端，遂在本書序言內，即刻申明天主子耶穌的先存性，和降生成人的奧跡（1:1-14）。他為證明耶穌的天主性，特別着重洗者若翰、十二位宗徒及耶穌自己的證言，故很少記載耶穌所行的奇跡。

此外，若望也並無意重述前三《福音》已記述的事，所以他祇補充了前三《福音》所未記載的事，特別是耶穌在耶京一帶傳教時所發生的事跡，和所講的言論。

本書固然是一部史書，但卻另具有一種特殊的風格，蘊藏着深奧的意義與玄妙的神學，因此，本書在古時，就有「神性的福音」的雅號。

本書先以序言開端，這序言可說是全部福音的前奏（1:1-18），

然後在第一部分內，敘述耶穌如何將自己顯示給世人（1:19-12:50）；

在第二部分內，敘述耶穌如何將自己顯示給宗徒（13-17章），以及藉苦難聖死和復活，受到光榮而返回父懷等事（18-20章）；

最後用一篇附錄，以耶穌賦給伯多祿統轄全聖教會的元首職權總結全書（21章）。



福音（看，天主的羔羊，除免世罪者！）

恭讀聖若望福音 1:29-34

那時候，若翰見耶穌向他走來，便說：

「看，天主的羔羊，除免世罪者！」

這位就是我論及他，曾說過：

有一個人在我以後來，成了在我以前的，因他原先我而有。連我也不曾認識他，但為使他顯示於以色列，為此，我來以水施洗。」

若翰又作證說：

「我看見聖神，彷彿鴿子，從天降下，停在他身上。我也不曾認識他，但那派遣我來以水施洗的，給我說：你看見聖神降下，停在誰身上，誰就是那要以聖神施洗的人。」

「我看見了，我便作證：

他就是天主子。」——上主的話。

出12章；肋16章；

依53:7, 12

因為他為了承擔大眾的罪過，作罪犯的中保，犧牲了自己的性命，至於死亡，被列於罪犯之中。（依53:12）

若19:30

我[若翰]固然用水洗你們，為使你們悔改；但在我以後要來的那一位，比我更強，我連提他的鞋也不配，他要以聖神及火洗你們。（瑪3:11）

創8:8-12 鴿子

若3:1-8 人除非由水和聖神而生，不能進天主的國

若7:37-39 在慶節末日最隆重的那一天，耶穌站著大聲喊說：「誰若渴，到我這裏來喝罷！凡信從我的，就如經上說：從他的心中要流出活水的江河。」他說這話，是指那信仰他的人將要領受的聖神；聖神還沒有賜下，因為耶穌還沒有受到光榮。

我要傳報上主的聖旨：上主對我說：「你是我的兒子，我今日生了你。」（詠2:7）



Day 1

將臨期  
第三主日  
乙年  
(若1:6-8,19-28)



若翰表態：我不是默西亞、厄里亞、那位先知；  
我是曠野呼聲 (若1:19-21)

為引入  
下一幕：  
耶穌出場  
(耶穌：  
我就是)

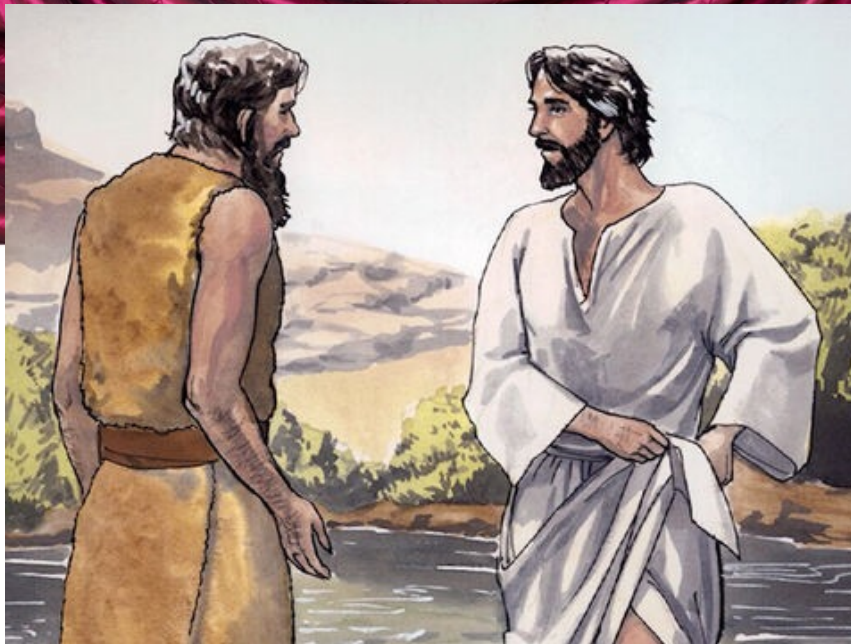


Day 2

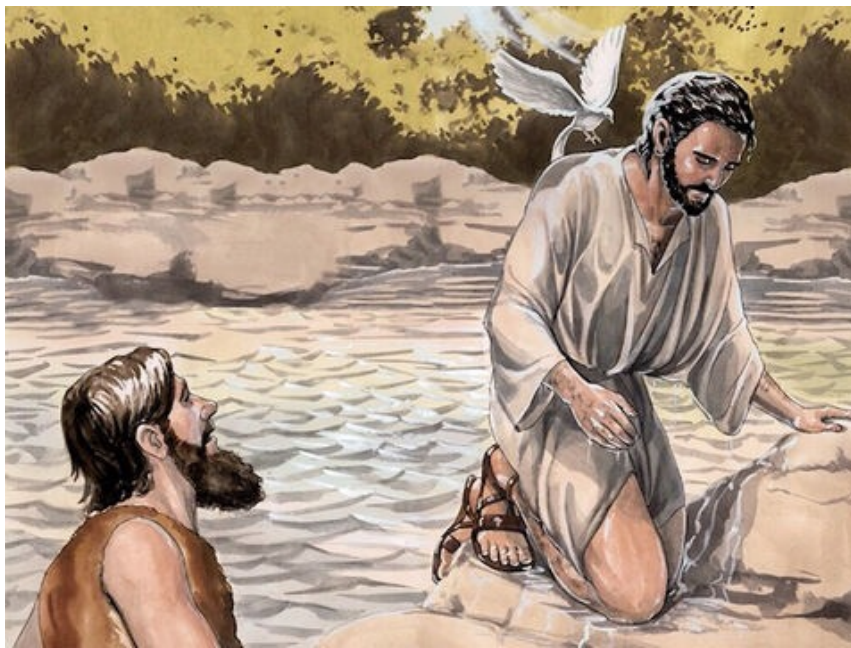
常年期  
第二主日  
甲年  
(若1:29-34)

若翰說：

看，天主的羔羊，  
除免世罪者！  
(若1:29)



我看見了，  
我便作證：  
他就是  
天主子。  
(若1:34)



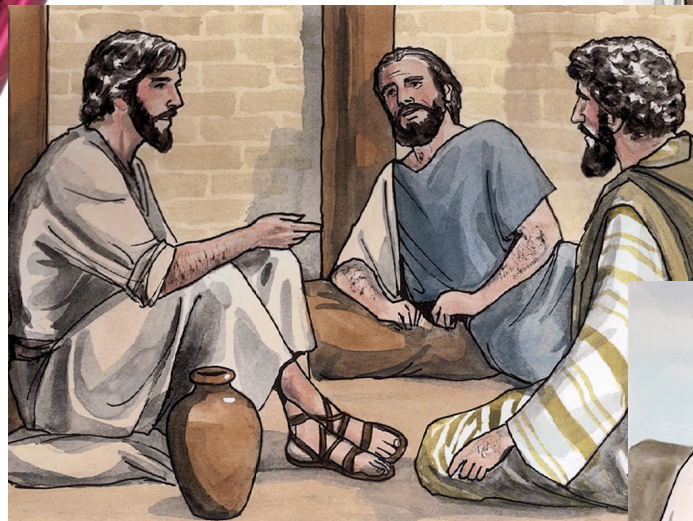
聖神降下，  
停在誰身上，  
誰就是那要  
以聖神施洗  
的人 (若1:33)



Day 3

常年期  
第二主日  
乙年  
(若1:35-42)

若翰引  
退了。  
耶穌成  
主角



耶穌召叫三位門徒：  
(若望)、安德肋、西滿

安德肋先  
去找到了  
自己的弟  
弟西滿，  
並向西滿  
說：「我  
們找到了  
默西亞  
——意即  
基督。」  
(若1:41)



Day 4

8月24日  
聖巴爾多  
祿茂宗徒  
(慶日)  
(若1:45-51)

斐理伯說：梅瑟在法律上所記載，和先知們所預報的，我們找着了，就是若瑟的兒子，出身於納匝肋的耶穌。

(若1:45)

納塔乃耳說：

辣彼！你是天主子，  
你是以色列的君王。(若1:49)

耶穌說：你們要看見天開，天主的天使在人子身上，上去下來。  
(若1:51)

耶穌再召  
叫另外兩  
位門徒：  
斐理伯、  
納塔乃耳







## 7 個頭銜：

這位來自拿撒勒的耶穌  
是一位完完全全的人，  
他是彌賽亞君王、以色列的教師，  
也是神的兒子，將為救贖世人而死。



Day 7

常年期  
第二主日  
丙年  
(若2:1-12)

這是耶穌所行的第一個神蹟，是在加里肋亞加納行的；耶穌顯示了自己的光榮，他的門徒就信從了他。  
(若2:1-11)





29 第二天，若翰  
見耶穌向他走來，便說：「看，天主的  
羔羊，除免世罪者！」<sup>30</sup> 這位就是我論  
他曾說過：有一個人在我以後來，成了  
在我以前的，因他原先我而有。<sup>31</sup> 連  
我也不曾認識他，但為使他顯示於以色列，  
為此，我來以水施洗。」<sup>32</sup> 若翰  
又作證說：「我看見聖神彷彿鴿子從天  
降下，停在他身上。」<sup>33</sup> 我也不曾認識  
他，但那派遣我來以水施洗的，給我  
說：你看見聖神降下，停在誰身上，誰  
就是那要以聖神施洗的人。<sup>34</sup> 我看見  
了，我便作證：他就是天主子。」(7)

出 12:1 Day 2  
依 53:7, 12

1:1; 8:58



若望福音

約瑟夫·拉斐爾·德·維爾

2008 年出版

3:34

依 11:2; 61:1

瑪 3:16

3:5

瑪 3:11



創8:8-12

依 42:1

路 9:35; 23:35



<https://www.youtube.com/watch?v=mROAb98rqTA>

[https://www.youtube.com/watch?v=2qj1T3E0r\\_Y](https://www.youtube.com/watch?v=2qj1T3E0r_Y)

[https://www.youtube.com/watch?v=U\\_fa0YqJc5I](https://www.youtube.com/watch?v=U_fa0YqJc5I)

<https://www.youtube.com/watch?v=imG-GDQkRE0>

<https://www.freebibleimages.org/illustrations/gnpi-013-jesus-baptism/>

<http://www.jesuwalk.com/christian-symbols/dove.htm>



(132)主祭單膝下跪後，把聖體持於聖體盤或聖爵之上，面向信眾，略舉起。（GIRM 157）

請看，天主的羔羊；請看，除免世罪者。  
 (若1:39) 被邀請來赴羔羊婚宴 (默19:9) 的人  
 是有福的。

全體：

主，我當不起你到我心裡來，只要你說一句話，我的靈魂就會痊癒。

默19:7讓我們歡樂鼓舞，將光榮歸於他罷！因為  
羔羊的婚期來近了，他的新娘也準備好了；  
8天主又賞賜她穿上了華麗而潔白的細麻衣：這  
細麻衣就是聖徒們的義行。」  
9有位天使給我說：「你寫下：被召赴羔羊婚宴  
的人，是有福的！」他又給我說：「這都是天  
主真實的話。」

（687-701）由敘利亞禮儀引入「除免世罪的天主羔羊」（羔羊頌）在羅馬禮彌撒中，擘餅時詠唱。



1:29第二天，若翰見耶穌向他走來，便說「看，天主的羔羊，除免世罪者！」肋16章；依53:7, 12

## 天主的羔羊（Lamb of God, Agnus Dei）

《聖經辭典》

羔羊在梅瑟法律之前，即已成為獻祭的犧牲（創4:4; 22:7）。以民出埃及後，尤其梅瑟法律完成之後，羔羊成了最主要的獻祭的犧牲（見祭祀、逾越節），並且羔羊多次被視為無罪無辜，無依無靠的象徵（依53:7; 耶11:19）。

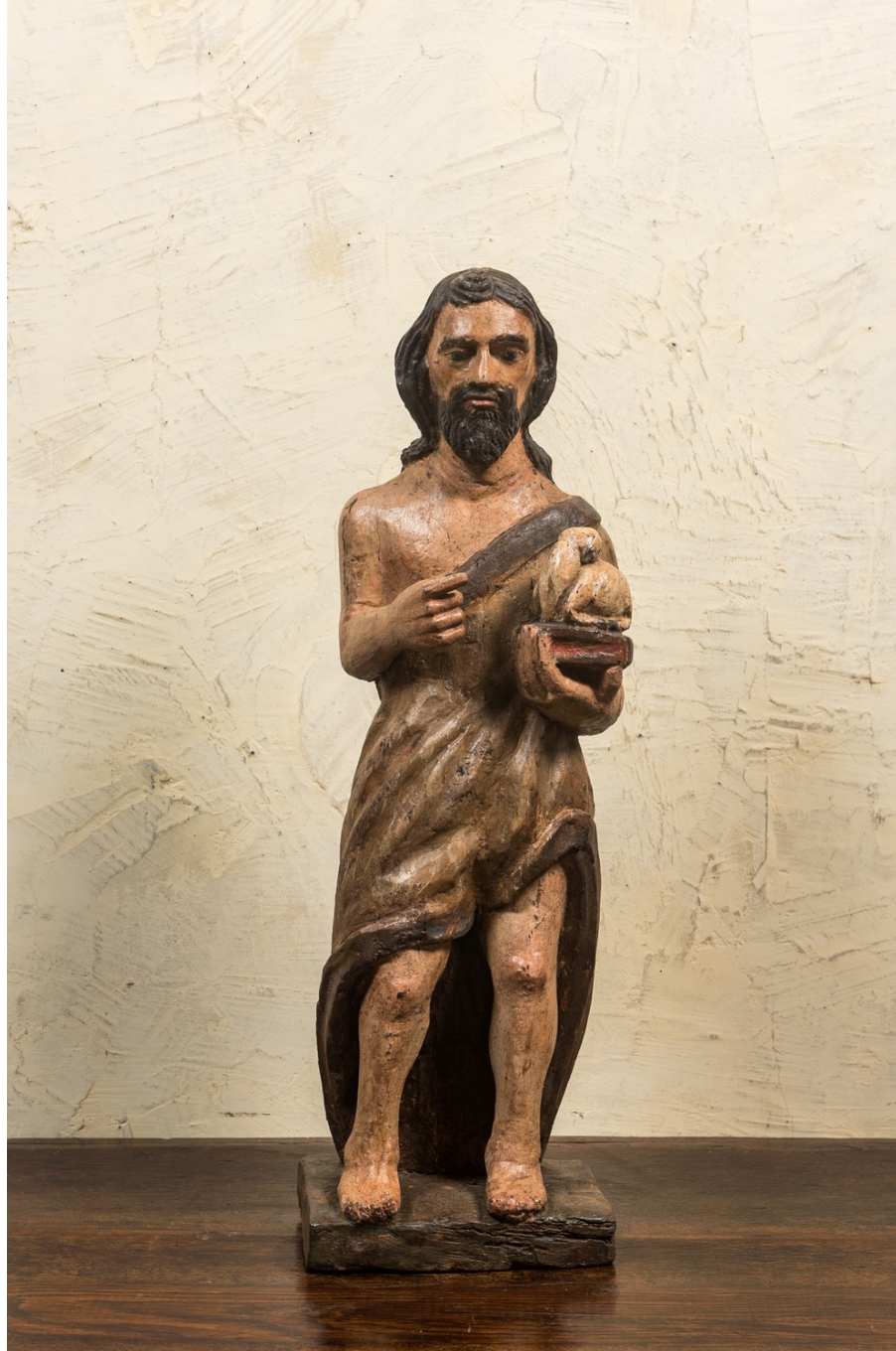
若翰指證耶穌為「天主的羔羊」（若1:29-36），一方面是暗示耶穌為真正的逾越節羔羊（出12:3-28; 格前5:7; 若19:36）；另一方面暗示耶穌即是依53:7所記的那如羔羊般的「上主的僕人」（瑪8:17; 路22:37; 宗8:32; 伯前2:22; 希9:28）。

默示錄中，曾28次稱耶穌為「羔羊」，這「羔羊」不但是待宰的羔羊（5:12; 7:14; 12:11; 13:8），而更是坐在天主的寶座上，永遠在光榮中作王的羔羊（5:8, 12, 13; 6:16; 7:9, 10; 13:8; 15:3; 17:14; 21:27; 22:1, 3），這是因為他用自己的寶血救贖了世人的原故（7:14; 若3:14; 8:28; 12:34; 伯前1:19）。

洗者若翰稱耶穌為「天主的羔羊」，也表示已經來臨的默西亞，並不是為人民所希望的，耀武揚威，得勝仇敵，建立達味王國的君王，而是忍苦受辱，用自己的寶血、聖死，聖化世人的羔羊。名叫「天主的」羔羊，因為他完全屬於天主，且是天主所揀選而樂意接受的犧牲。



<https://www.coronariauctions.com/cn/paul-de-grande-collection/24860-a-flemish-polychromed-wooden-figure-of-john-the-baptist-with-the-lamb-17th-c?c=73>



A Flemish polychromed wooden figure of John the Baptist with the lamb, 17th C.





Agnus Dei mosaic in the Church of the Saints Cosma e Damiano in Rome, Italy. 6世紀彩石鑲嵌畫





San Marco is a minor basilica in Rome dedicated to St. Mark the Evangelist located in the small Piazza di San Marco adjoining Piazza Venezia. It was first built in 336 by Pope Mark, whose remains are in an urn located below the main altar.  
9世紀彩石鑲嵌畫





Mosaic detail of the apse of the church of Santa Maria in Trastevere in Rome. 1140年彩石鑲嵌畫

<https://www.dreamstime.com/mosaic-detail-apse-church-santa-maria-trastevere-rome-italy-march-image116415190>





山西紅溝耶穌聖心堂（2017年祝聖）



## 復活期頌謝詞（一）（逾越奧蹟）

主、聖父、全能永生的天主，我們時時歌頌你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。

由於我們的逾越節羔羊——基督——已完成了犧牲，今夜我們更當隆重地讚美你。

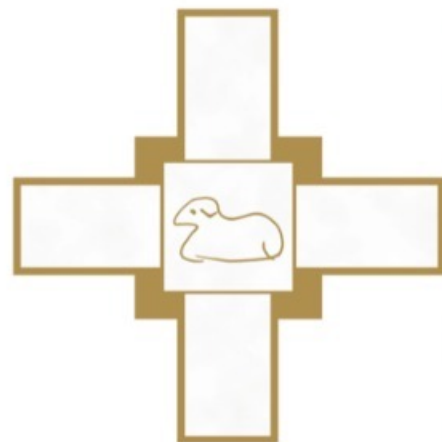
因為基督真是除免世罪的羔羊，他以自己的死亡，消滅了我們的死亡，並以復活，恢復了我們的生命。

為此，普世萬民，洋溢著復活的喜樂，踴躍歡騰。同時，天上的掌權者和大能的天使，都同聲歌頌你的光榮，不停地歡呼：

1970年羅馬彌撒經書405

750年羅馬禮書458：I, XLV, 逾越節守夜禮

額我略禮典（7-8世紀）379：逾越節守夜禮





谷1:7

他[若翰]宣告說：

「那比我更有力量的，  
要在我以後來，  
我連俯身解他的鞋帶也不配。  
⁸我以水洗你們，  
他卻要以聖神洗你們。」

瑪3:11

我[若翰]固然用水洗你們，  
為使你們悔改；  
但在我以後要來的那一位，  
比我更強，  
我連提他的鞋也不配，  
他要以聖神及火洗你們。

路3:16

若翰便向眾人說道：  
「我固然以水洗你們，  
但是比我強的一位要來，  
就是解他的鞋帶，我也不配。  
他要以聖神和火洗你們。

我來是為把火投在地上，  
我是多麼切望它已經燃燒  
起來！我有一種應受的洗  
禮，我是如何焦急，直到  
它得以完成！（路12:49-50）

若1:27

他[基督]在我[若翰]  
以後來，  
我卻當不起解他的鞋帶。

若1:33-34

那派遣我來以水施洗的，  
給我說：你看見聖神降下，  
停在誰身上，誰就是那要  
以聖神施洗的人。我看見  
了，我便作證：他就是天  
主子。」

## 谷1

<sup>10</sup>他剛從水裡上來，  
就看見天裂開了，  
聖神  
有如鴿子  
降在他上面；  
<sup>11</sup>此時有聲音  
從天上說：  
「你是我的愛子，  
我因你而喜悅。」

創8:8-12 鴿子

詠2:7 我要傳報上主的聖旨：  
上主對我說：「你是我的兒子，我今日生了你。」

依42:1 請看我扶持的僕人，我心靈喜愛的所選者！我在他  
身上傾注了我的神，叫他給萬民傳布真道。

## 瑪3

<sup>16</sup>耶穌受洗後，  
立時從水裡上來，  
忽然天為他開了。  
他看見天主聖神  
有如鴿子  
降下，來到他上面；  
<sup>17</sup>又有聲音  
由天上說：  
「這是我的愛子，  
我所喜悅的。」

## 路3

<sup>21</sup>當他祈禱時，  
天開了；  
<sup>22</sup>聖神藉著一個形像，  
如同鴿子，  
降在他上邊；  
並有聲音  
從天上說：  
「你是我的愛子，  
我因你而喜悅。」

若1: <sup>32</sup>若翰又作證說：  
「我看見聖神彷彿鴿子從天降下，  
停在他身上。  
<sup>33</sup>我也不曾認識他，  
但那派遣我來以水施洗的，給我說：  
你看見聖神降下，  
停在誰身上，誰就是那要以聖神施洗的人。」

<sup>34</sup>我看見了，我便作證：他就是天主子。」

# 第三章

## 與尼苛德摩講論新生

<sup>1</sup> 有一個法利塞黨人，名叫尼苛德摩，是個猶太人的首領。<sup>(1)</sup> <sup>2</sup> 有一夜，他來到耶穌前，向他說：「辣彼，我們知道你是由天主而來的師傅，因為天主若不同他在一起，誰也不能行你所行的這些神蹟。」<sup>3</sup> 耶穌回答說：「我實實在在告訴你：人除非由上而生，不能見到天主的國。」<sup>(2)</sup> <sup>4</sup> 尼苛德摩說：「人已年老，怎樣能重生呢？難道他還能再入母腹而重生嗎？」<sup>5</sup> 耶穌回答說：「我實實在在告訴你：人除非由水和聖神而生，不能進天主的國：<sup>6</sup> 由肉生的屬於肉，由神生的屬於神。<sup>(3)</sup> <sup>7</sup> 你不要驚奇，因我給你說了：你們應該由上而生。<sup>8</sup> 風隨意向那裡吹，你聽到風的響聲，卻不知道風從那裡來，往那裡去：凡由聖神而生的就是這樣。」

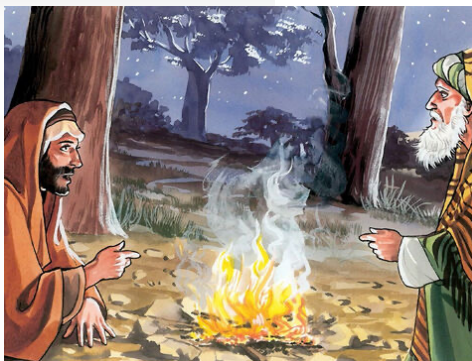
7:48, 50-52;  
12:42-43;  
19:39  
2:11;  
9:16, 33;  
10:21

雅 1:16  
伯前 1:23

2:19

1:33  
創 6:3  
則 36:25  
羅 8:9  
鐸 3:5  
6:63  
格前 15:44-50

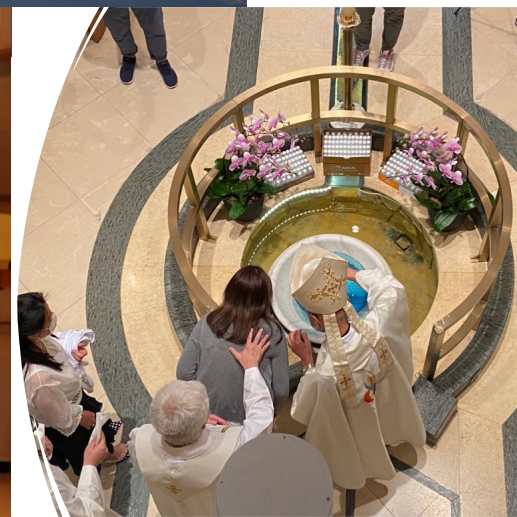
訓 11:5  
宗 2:2



創1:1在起初天主創造了天地。  
2大地還是混沌空虛，深淵上還是一團黑暗，天主的神在水面上運行(hoover)。

若1:32若翰又作證說：「我看見聖神彷彿鴿子從天降下，停在他身上。

33我也不曾認識他，但那派遣我來以水施洗的，給我說：你看見聖神降下，停在誰身上，誰就是那要以聖神施洗的人。



若7:37在慶節末日最隆重的那一天，耶穌站着大聲喊說：「誰若渴，到我這裏來喝罷！  
38凡信從我的，就如經上說：從他的心中要流出活水的江河。」  
39他說這話，是指那信仰他的人將要領受的聖神；聖神還沒有賜下，因為耶穌還沒有受到光榮。



若1:33你看見聖神降下，停在誰身上，誰就是那要以聖神施洗的人。

依11:1由葉瑟的樹幹將生出一個嫩枝，由它的根上將發出一個幼芽。

2上主的神，智慧和聰敏的神，超見和剛毅的神，明達和敬畏上主的神將住在他內。

3【他將以敬畏上主為快慰，】他必不照他眼見的施行審訊，也不按他耳聞的執行判斷。

4他將以正義審訊微賤者，以公理判斷世上的謙卑者，以他口中的棍杖打擊暴戾者，以他唇邊的氣息誅殺邪惡者。

5正義將是他腰間的束帶，忠誠將是他脅下的佩帶。

6豺狼將與羔羊共處，虎豹將與小山羊同宿；牛犢和幼獅一同飼養，一個幼童即可帶領牠們。

7母牛和母熊將一起牧放，牠們的幼雛將一同伏臥；獅子將與牛一樣吃草。

8吃奶的嬰兒將遊戲於蝮蛇的洞口，斷奶的幼童將伸手探入毒蛇的窩穴。

9在我的整個聖山上，再沒有誰作惡，也沒有誰害人，因為大地充滿了對上主的認識，有如海洋滿溢海水。

依42:1請看我扶持的僕人，我心靈喜愛的所選者！我在他身上傾注了我的神，叫他給萬民傳布真道。

2他不呼喊，不喧嚷，在街市上也聽不到他的聲音。

3破傷的蘆葦，他不折斷；將熄的燈心，他不吹滅，他將忠實地傳布真道。

4他不沮喪，也不失望，直到他在世上奠定了真道，因為海島都期待着他的教誨。

依61:1吾主上主的神臨到我身上，因為上主給我傳了油，派遣我向貧苦的人傳報喜訊，治療破碎了的心靈，  
向俘虜宣告自由，釋放獄中的囚徒，

2宣佈上主恩慈的喜年，揭示我們天主報仇的日期，安慰一切憂苦的人，

# 聖油彌撒

## 集禱經

天主，

你以聖神給你的獨生子傅了油，立他為基督（受傅者）  
立他為主；

你既賜我們分享他的祝聖，  
求你也使我們，能在人間為  
他的救世大業作證。

他是天主，和你及聖神，永  
生永王。亞孟。

N.

以色列全家應確切知道：天主已把你們所釘死的這位耶穌，立為主，立為默西亞了。（宗2:36）

默西亞＝基督＝受傅者



《天主教教理》1293

在堅振聖事的儀式中，該細想傅油的標記，以及它所象徵的和所蓋下的屬神印記。傅油，就聖經上和古代的象徵來說，含義豐富：油是富裕<sup>(1)</sup>和喜樂<sup>(2)</sup>的標誌，它潔淨（在沐浴前後的傅油）和滋潤身體（為運動員和角力者的傅油）；它是治癒的標記，因為它紓解瘀腫和傷口的痛楚<sup>(3)</sup>；它也帶來美麗、健康和力量的光彩。

<sup>(1)</sup>參閱申11:14等。 <sup>(2)</sup>參閱詠23:5；104:15。

<sup>(3)</sup>參閱依1:6；路10:34

2022年3月修訂中譯



若1:34我看見了，我便作證：他就是天主子。

## 詠2

1萬邦為什麼囂張，眾民為什麼妄想？

2世上列王群集一堂，諸侯畢至聚首相商，反抗上主，反抗他的受傳者：

3「來！我們掙斷他們的網綁，我們擺脫他們的繩韁！」

4坐於天上者在冷笑，我主對他們在熱嘲。

5在震怒中對他們發言，在氣焰中對他們喝道：

6「我已祝聖我的君王，在熙雍我的聖山上。」

若1:18從來沒有人見過天主，只有那在父懷裡的獨生者，身為天主的，他給我們詳述了。

7我要傳報上主的聖旨：上主對我說：「你是我的兒子，我今日生了你。」

8你向我請求，我必將萬民賜你作產業，我必將八極賜你作領地。

9你必以鐵杖將他們粉碎，就如同打破陶匠的瓦器。

10眾王！你們現在應當自覺，大地掌權者！你們應受教：

11應以敬畏之情事奉上主，戰戰兢兢向他跪拜叩首；

12以免他發怒將你們滅於中途，因為他的怒火發作非常快速。凡一切投奔他的人真是有福。

# Son of God

From Wikipedia, the free encyclopedia

*For the second person of the Trinity, see [God the Son](#).*

*"God's Son" redirects here. For the 2002 Nas album, see [God's Son \(album\)](#). For the 2014 film, see [Son of God \(film\)](#). For other uses, see [Son of God \(disambiguation\)](#).*

*Not to be confused with [Demigod](#) or [Son of Heaven](#).*

Historically, many rulers have assumed titles such as the **son of God**, the **son of a god** or the **son of heaven**.<sup>[1]</sup>

The term "son of God" is used in the [Hebrew Bible](#) as another way to refer to humans who have a special relationship with [God](#). In [Exodus](#), the [nation of Israel](#) is called God's firstborn son.<sup>[2]</sup> Solomon is also called "son of God".<sup>[3][4]</sup> Angels, just and pious men, and the [kings of Israel](#) are all called "sons of God".<sup>[5]</sup>

In the [New Testament](#) of the [Christian Bible](#), "Son of God" is applied to Jesus on many occasions.<sup>[5]</sup> On two occasions, Jesus is recognized as the Son of God by a voice which speaks from Heaven. Jesus explicitly and implicitly describes himself as the Son of God and he is also described as the Son of God by various individuals who appear in the New Testament.<sup>[5][6][7][8]</sup> Jesus is called the "son of God," and followers of Jesus are called, "sons of God."<sup>[9]</sup> As applied to Jesus, the term is a reference to his role as [the Messiah](#), or [Christ](#), the King chosen by God.<sup>[10]</sup> ([Matthew 26:63](#)). The contexts and ways in which Jesus' title, Son of God, means something more or something other than the title Messiah remain the subject of ongoing scholarly study and discussion.

The term "Son of God" should not be confused with the term "[God the Son](#)" ([Greek](#): Θεός ὁ υἱός), the second Person of the [Trinity](#) in [Christian theology](#). The doctrine of the Trinity identifies Jesus as God the Son, identical in essence but distinct in person with regard to [God the Father](#) and God the [Holy Spirit](#) (the first and third Persons of the Trinity). [Nontrinitarian](#) Christians accept the application to Jesus of the term "Son of God", which is found in the New Testament.



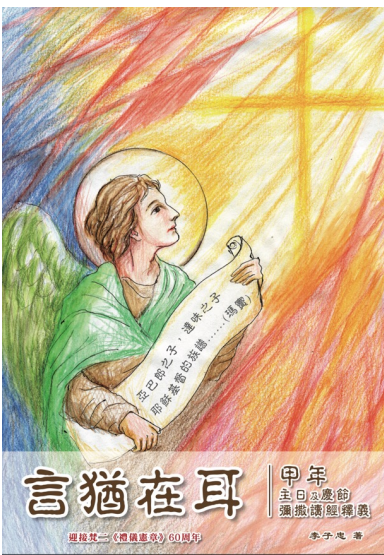
Miniature in *Les Très Riches Heures du Duc de Berry* depicting the [Baptism of Jesus](#), when [God the Father](#) proclaimed that [Jesus](#) is his Son.



## References [\[ edit \]](#)

---

1. <sup>^</sup> [a](#) [b](#) *Introduction to the Science of Religion* by Friedrich Muller  
2004 ISBN [1-4179-7401-X](#) page 136
2. <sup>^</sup> ([Exodus 4:22](#)[↗](#))
3. <sup>^</sup> *The Tanach - The Torah/Prophets/Writings*. Stone Edition. 1996.  
p. 741. ISBN [0-89906-269-5](#).
4. <sup>^</sup> *The Tanach - The Torah/Prophets/Writings*. Stone Edition. 1996.  
p. 1923. ISBN [0-89906-269-5](#).
5. <sup>^</sup> [a](#) [b](#) [c](#) "Catholic Encyclopedia: Son of God"[↗](#). Retrieved 7 October 2014.
6. <sup>^</sup> *One teacher: Jesus' teaching role in Matthew's gospel* by John Yueh-Han Yieh 2004 ISBN [3-11-018151-7](#) pages 240–241
7. <sup>^</sup> Dwight Pentecost *The words and works of Jesus Christ* 2000  
ISBN [0-310-30940-9](#) page 234
8. <sup>^</sup> *The International Standard Bible Encyclopedia* by Geoffrey W. Bromiley 1988 ISBN [0-8028-3785-9](#) pages 571–572



## 333-334頁

福音（看，天主的羔羊，除免世罪者！）

恭讀聖若望福音 1:29-34

那時候，<sup>29</sup> 若翰見耶穌向他走來，便說：「看，天主的羔羊，除免世罪者！」

<sup>30</sup> 這位就是我論及他，曾說過：有一個人在我以後來，成了在我以前的，因他原先我而有。<sup>31</sup> 連我也不曾認識他，但為使他顯示於以色列，為此，我來以水施洗。」<sup>32</sup> 若翰又作證說：「我看見聖神，彷彿鴿子，從天降下，停在他身上。<sup>33</sup> 我也不曾認識他，但那派遣我來以水施洗的，給我說：你看見聖神降下，停在誰身上，誰就是那要以聖神施洗的人。<sup>34</sup> 我看見了，我便作證：他就是天主子。」——上主的話。

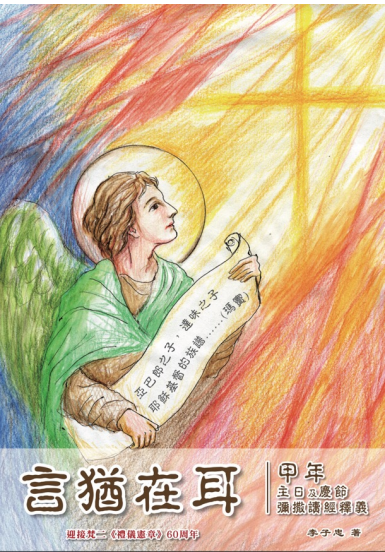
❖ 若望記載若翰兩次為耶穌作証，一在耶路撒冷公議會所派遣來的使者前，明言自己並非選民所期待的默西亞，只是為默西亞預備道路的人（依 40:3；瑪 3:3）；一在自己的門徒和聽眾前，聲明基督是先他而有的天主子，是除免世罪的天主羔羊（出 12；依 53）。甲乙丙常年期第二主日，都會暫脫離本年福音而採用《若望福音》，甲年用若 1:29-34 若翰為耶穌作証（乙年用若 1:35-42 若翰作証的結果，他的兩個門徒跟隨了耶穌；丙年用若 2:1-12 耶穌在加納神蹟）。

❖ 「看，天主的羔羊，除免世罪者」（29）—— 「天主的羔羊」可以是暗示逾越節的羔羊（出 12:3-28；格前 5:7；若 19:30），或每日早晚所應獻的羔羊（出 29:38-41），更可能是依撒意亞所預言的「上主的僕人」：「他受虐待，仍然謙遜忍受，總不開口，如同被牽去待宰的羔羊」（依 53:7）。而「除免世罪者」也可譯作「背負世罪者」：天主的羔羊背負世人的罪孽（見贖罪節禮儀：肋 16）。此外，洗者所說的「看，天主的羔羊」這一句，也指已經來臨的這位默西亞，不是如人民所希望的，要耀武揚威，得勝仇敵，重建達味王國的君王，而是忍羞受辱，用自己的寶血聖死聖化世人的羔羊。

❖ 「但為使他顯示於以色列，為此，我來以水施洗」（31）—— 若翰為人施洗，準備人迎接默西亞，耶穌也趁機要求若翰為他付洗。若翰藉這行動和稍後作的見証，把耶穌介紹給選民，耶穌就是那「作萬民的光明，使我的救恩達於地極」的上主的僕人（依 49:6）。

❖ 「連我也不曾認識他」（31,33）—— 耶穌與若翰本有親戚關係（見路 1:36），但當若翰「漸漸長大，心神堅強。他住在荒野中，直到他在以色列人前出現的日期」（路 1:80），所以若翰論耶穌說：「連我也不曾認識他。」但若翰獲得啟示後，「看見聖神，彷彿鴿子，從天降下，停在他身上」，於是說：「我看見了，我便作證：他就是天主子」。次日，若翰在自己兩個門徒前再作了同一見証，結果二人轉而跟隨了耶穌，成了耶穌的宗徒。





表三 常年期主日讀經二（宗徒書信）分配表 17頁

主日	甲年	乙年	丙年
第2主日	格前 1:1-3	格前 6:13-15,17-20	格前 12:4-11
第3主日	格前 1:10-13,17	格前 7:29-31	格前 12:12-30/12:12-14,27
第4主日	格前 1:26-31	格前 7:32-35	格前 12:31-13:13/13:4-13
第5主日	格前 2:1-5	格前 9:16-19,22-23	格前 15:1-11/15:3-8,11
第6主日	格前 2:6-10	格前 10:31-11:1	格前 15:12,16-20
第7主日	格前 3:16-23	格後 1:18-22	格前 15:45-49
第8主日	格前 4:1-5	格後 3:1-6	格前 15:54-58
第9主日	羅 3:21-25,28	格後 4:6-11	迦 1:1-2,6-10
第10主日	羅 4:18-25	格後 4:13-5:1	迦 1:11-19
第11主日	羅 5:6-11	格後 5:6-10	迦 2:16,19-21
第12主日	羅 5:12-15	格後 5:14-17	迦 3:26-29
第13主日	羅 6:3-4,8-11	格後 8:7,9,13-15	迦 5:1,13-18
第14主日	羅 8:9,11-13	格後 12:7-10	迦 6:14-18
第15主日	羅 8:18-23	弗 1:3-14/1:3-10	哥 1:15-20
第16主日	羅 8:26-27	弗 2:13-18	哥 1:24-28
第17主日	羅 8:28-30	弗 4:1-6	哥 2:12-14
第18主日	羅 8:35,37-39	弗 4:17,20-24	哥 3:1-5,9-11
第19主日	羅 9:1-5	弗 4:30-5:2	希 11:1-2,8-19/11:1-2,8-12
第20主日	羅 11:13-15,29-32	弗 5:15-20	希 12:1-4
第21主日	羅 11:33-36	弗 5:21-32	希 12:5-7,11-13
第22主日	羅 12:1-2	雅 1:17-18,21-22,27	希 12:18-19,22-24
第23主日	羅 13:8-10	雅 2:1-5	費 9-10,12-17
第24主日	羅 14:7-9	雅 2:14-18	弟前 1:12-17
第25主日	斐 1:20-24,27	雅 3:16:4:3	弟前 2:1-8
第26主日	斐 2:1-11/2:1-5	雅 5:1-6	弟前 6:11-16
第27主日	斐 4:6-9	希 2:9-11	弟後 1:6-8,13-14
第28主日	斐 4:12-14,19-20	希 4:12-13	弟後 2:8-13
第29主日	得前 1:5	希 4:14-16	弟後 3:14-4:2
第30主日	得前 1:5-10	希 5:1-6	弟後 4:6-8,16-18
第31主日	得前 2:7-9,13	希 7:23-28	得後 1:11-2:2
第32主日	得前 4:13-18/4:13-14	希 9:24-28	得後 2:16-3:5
第33主日	得前 5:1-6	希 10:11-14,18	得後 3:7-12
第34主日	格前 15:20-26,28	默 1:5-8	哥 1:12-20

表九 甲年常年期主日宗徒書信選讀 330頁

主日	聖經章節	內容	頁數
2	格前 1:1-3	願恩寵與平安，由我們的天主父和主耶穌基督，賜給你們。	332
3	格前 1:10-13,17	我們要言談一致，不要有分裂。	335
4	格前 1:26-31	天主召選了世上懦弱的。	341
5	格前 2:1-5	保祿只宣講那被釘在十字架上的耶穌基督。	347
6	格前 2:6-10	這智慧是天主在萬世之前，為使我們獲得光榮，所預定的。	351
7	格前 3:16-23	一切都是你們的，你們卻是基督的，基督是天主的。	361
8	格前 4:1-5	上主將顯露人心的計謀。	366
9	羅 3:21-25a,28	人的成義，是藉信德，而不在於遵行法律。	370
10	羅 4:18-25	亞巴郎信心堅固，歸光榮於天主。	376
11	羅 5:6-11	假如我們因着他聖子的死，得與天主和好，那麼，我們一定更要因着他的生命，得救了。	380
12	羅 5:12-15	恩寵決不是過犯所能相比的。	387
13	羅 6:3-4,8-11	我們藉着洗禮，與基督同葬了，並在新生活中度生。	391
14	羅 8:9,11-13	如果你們依賴聖神，去致死肉性的妄動，必能生活。	396
15	羅 8:18-23	受造之物，都等待天主子女的顯揚。	400
16	羅 8:26-27	聖神以無可言喻的歎息，代我們轉求。	408
17	羅 8:28-30	天主預定我們肖似他的兒子。	416
18	羅 8:35,37-39	任何受造之物，都不能使我們與天主的愛隔絕。	420
19	羅 9:1-5	為我的同胞，就是被詛咒，我也甘心情願。	425
20	羅 11:13-15,29-32	天主對以色列的恩賜和召選，是決不會撤回的。	430
21	羅 11:33-36	萬物都出於他，依賴他，而歸於他。	440
22	羅 12:1-2	獻上你們的身體，當作生活的祭品。	447
23	羅 13:8-10	愛就是法律的滿全。	452
24	羅 14:7-9	我們或生或死，都是屬於主。	456
25	斐 1:20c-24,27a	在我看來，生活原是基督。	460
26	斐 2:1-11	你們該懷有基督耶穌所懷有的心情。	464
27	斐 4:6-9	這一切你們都該實行；這樣，賜平安的天主，必與你們同在。	476
28	斐 4:12-14,19-20	我依賴加強我力量的那位，能應付一切。	483
29	得前 1:1-5b	不斷記念你們因信德所做的工作、因愛德所受的勞苦、因盼望我們的主耶穌基督所有的堅忍。	489
30	得前 1:5c-10	你們離開偶像，事奉永生的真天主，並期待他的聖子自天降下。	496
31	得前 2:7b-9,13	我們不但願意將天主的福音交給你們，而且也願意將我們的性命交給你們。	500
32	得前 4:13-18	天主要領那些死於耶穌內的人，同他一起前來。	505
33	得前 5:1-6	主的日子，要像夜間的盜賊一樣來到。	511
34	格前 15:20-26,28	基督將自己的王權交於天主父，好叫天主成為萬物之中的萬有。	515







# 保祿生平年表

AD 8	掃祿生於塔爾索（宗22:3）
21（13歲）	在耶路撒冷作經師加瑪里耳弟子（宗22:3）
34（26歲）	斯德望殉道（宗7:55 – 8:1）
34（26歲）	敘利亞的安提約基雅成立基督徒團體（宗11:19）
35（27歲）	在大馬士革路上歸化（宗9:1-18； 22:4-16； 26:9-18； 迦1:12-17）
35-37（27-29歲）	在阿拉伯（敘利亞境內）（迦1:17）
37-39（29-31歲）	在大馬士革宣講基督（宗9:20； 迦1:17）
39（31歲）	阿勒特王的總督在大馬士革企圖逮捕掃祿，卻被他由城牆上逃脫（宗9:25； 23:35； 格後11:32）
39（31歲）	到耶路撒冷、回塔爾索（宗9:26-30）（迦1:18-19）
39-44（31-36歲）	在敘利亞及基里基雅傳教（迦1:21）
44（36歲）	巴爾納伯由塔爾索領掃祿到安提約基雅（宗11:25）

- 44 (36歲) 巴爾納伯和掃祿在安提約基雅傳教，信徒被稱為「基督徒」  
(宗11:26)
- 45 (37歲) 保祿及巴爾納伯送捐獻至耶路撒冷 (宗11:27-30)
- 45-48 (37-40歲) **第一次**出外傳教 (由安提約基雅出發，往塞浦路斯、丕息狄  
雅的安提約基雅、依科尼雍、呂斯特辣、德爾貝、培爾革、  
阿塔肋雅、安提約基雅) 保祿及巴爾納伯 (宗13-14)
- 49 (41歲) 安提約基雅的爭議 (宗15:1-3)
- 49 (41歲) 耶路撒冷的宗徒會議 (宗15:4-22)
- \* 49-52 (41-44歲) **第二次**出外傳教 (由安提約基雅出發，往呂斯特辣、夫黎基  
雅、迦拉達、斐理伯、得撒洛尼、雅典、**格林多**) 保祿及息  
拉 (弟茂德及路加途中加入)、巴爾納伯及若望馬爾谷 (宗  
15:36-18:22)
- \* 50-52 (42-44歲) 在**格林多傳教1年半** (宗18:1-11) **【得前、後】**
- 52 (44歲) 在總督加里雍前被告 (宗 18:12-17) (往耕格勒、厄弗所、  
凱撒勒雅、耶路撒冷、安提約基雅) (宗18:18-22)



- \* 53-57 (45-49歲)      第三次出外傳教 (厄弗所、**格林多**) 保祿、弟茂德、  
路加 (宗18:23-20:38)
- \* 54-56 (46-48歲)      在厄弗所兩年零三個月 (宗19)，其間曾到**格林多** ( ? 格  
前16:5-9) **【格前】** (思高：56年復活節前在厄弗所寫)
- 56 (48歲)                      經馬其頓 (宗20:1) **【格後】** (思高：57年夏)
- \* 57 (49歲)                      回程時在**格林多**三個月 (宗20:2-3) **【迦、羅】**
- 57 (49歲)                      在米肋托會見厄弗所長老 (宗20:17-38)
- 57-59 (49-51歲)      在耶路撒冷被捕，囚禁在凱撒勒雅 (宗21:33; 23:35)
- 59 (51歲)                      在總督斐斯托前辯護 (宗26:24-32)
- 59-60 (51-52歲)      乘船往羅馬 (宗27:1-28:16)
- 60-63 (52-55歲)      第一次在羅馬下獄 (宗28:16-31) **【斐、費、哥、弗】**
- 63 (55歲)                      獲釋後到西班牙傳教 ( ? ) **【弟前、鐸】**
- 67/68 (59/60歲)      在尼祿皇執政期間第二次被捕入獄及殉道 **【弟後】**

...保祿離開了雅典，來到了格林多

(參宗18:1)





格林多是希臘的名城，處  
於半島的窄狹地帶





又位於東西海路和南北陸路交匯點，  
佔有商業和軍事上最有利的地位。







格林多曾是最繁榮的商業大城，  
人民道德低落，驕奢淫逸。



...保祿就專心傳道，向猶太人證明  
耶穌就是默西亞... (參宗18)





...因為他們反對，而且說褻瀆的話，保祿就拂拭衣服向他們說：「你們的血歸到你們頭上，與我無干，從今以後，我要到外邦人那裏去了。」... (參宗18)



主藉異象對保祿說：不要害怕，只管講，  
不要緘默，因為有我與你同在，必沒有人  
向你下手加害你，因為在這城裏有許多百  
姓是屬於我的。 (參宗18)



保祿在格林多  
住了一年零六  
個月，講授天  
主的聖道。

(參宗18:11)



# 阿波羅神殿





# 古代汲水處





# 市集





...猶太人同心合意地起來攻擊保祿...把他帶到法庭...在法庭前打了他...(參宗18:12-17)



市集廣場高座(法庭)



後來，弟茂德來到格林多，  
保祿得知得撒洛尼的教友  
雖受迫害，仍堅守信仰。  
保祿寫信給得撒洛尼人，  
為自己辯護（得前2:1-  
12），又關心他們的道德  
生活（得前4:3-8），  
並告訴他們有關主再來  
的事（得前5:2）。



另外，他又聽聞得撒洛尼教會中，有些人誤解有關主再來的道理，遂再寫信給他們。信中指責

有些人為了等待主的再來，而什麼也不做，遂說：「誰若不願工作，就不應當吃飯。」

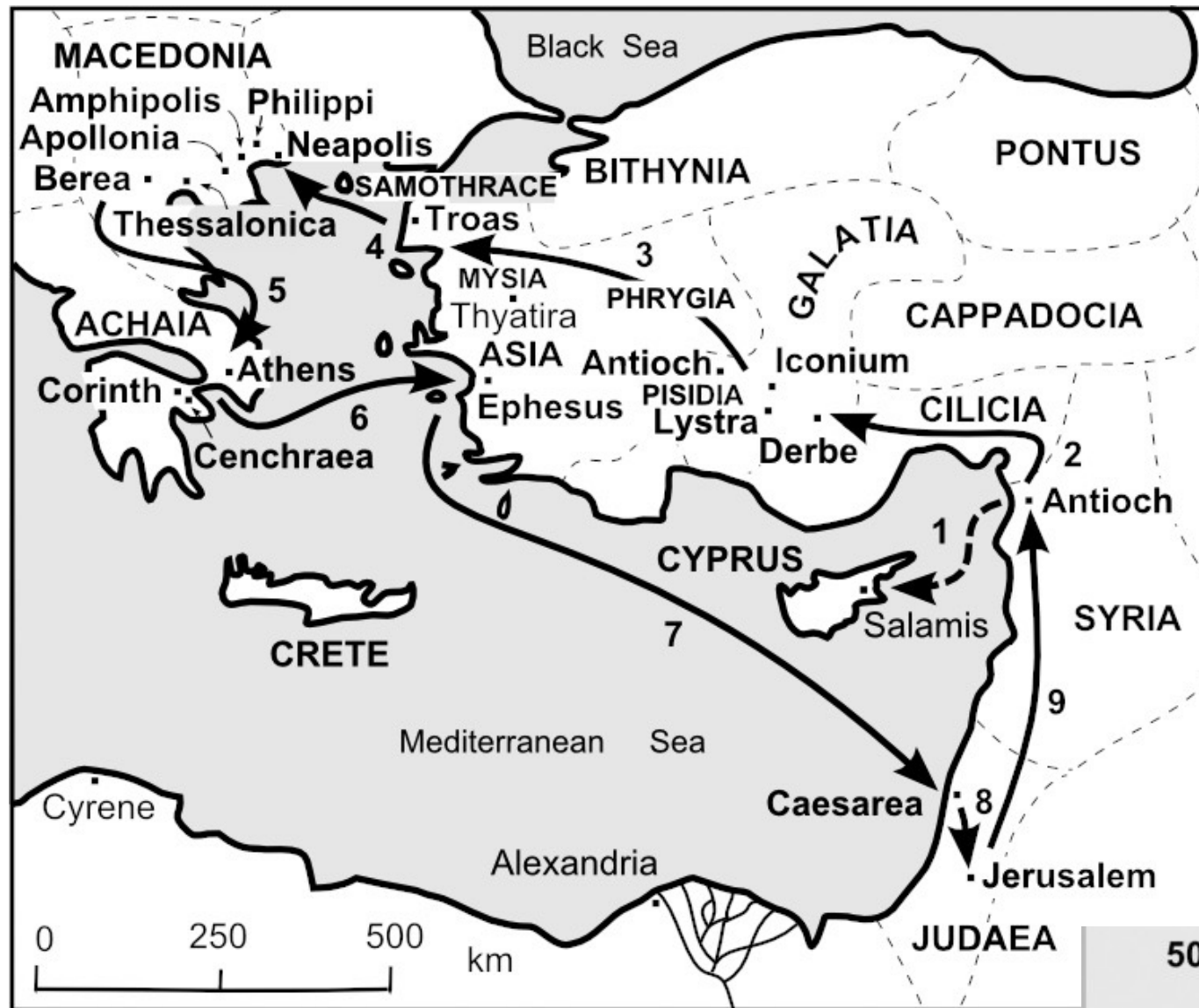
( 參得後3:10 )





保祿又住了些日子，就與弟兄們辭別，  
乘船往敘利亞去...因保祿許有誓願，在  
**耕格勒**剃了頭髮。 (參宗18:18)





耶路撒冷宗徒會議（宗15:4-22）後派返安提約基雅（41歲）

1. 巴爾納伯帶馬爾谷，往塞浦路斯Cyprus（宗15:39）
2. 保祿和息拉走遍敘利亞Syria和基里基雅Cilicia（宗15:40-41）
3. 保祿來到了德爾貝Derbe、呂斯特辣Lystra〔收弟茂德為徒〕、依科尼雍Iconium（宗16:1-2）。聖神既阻止他們在亞細亞講道，他們就經過夫黎基雅Phrygia和迦拉達Galatia地區，到了米息雅Mysia附近，想往彼提尼雅Bithynia去；可是耶穌的神不許他們去，遂繞過米息雅Mysia，下到了特洛阿Troas。（宗16:6-8）〔路加加入行程（宗16:11）〕

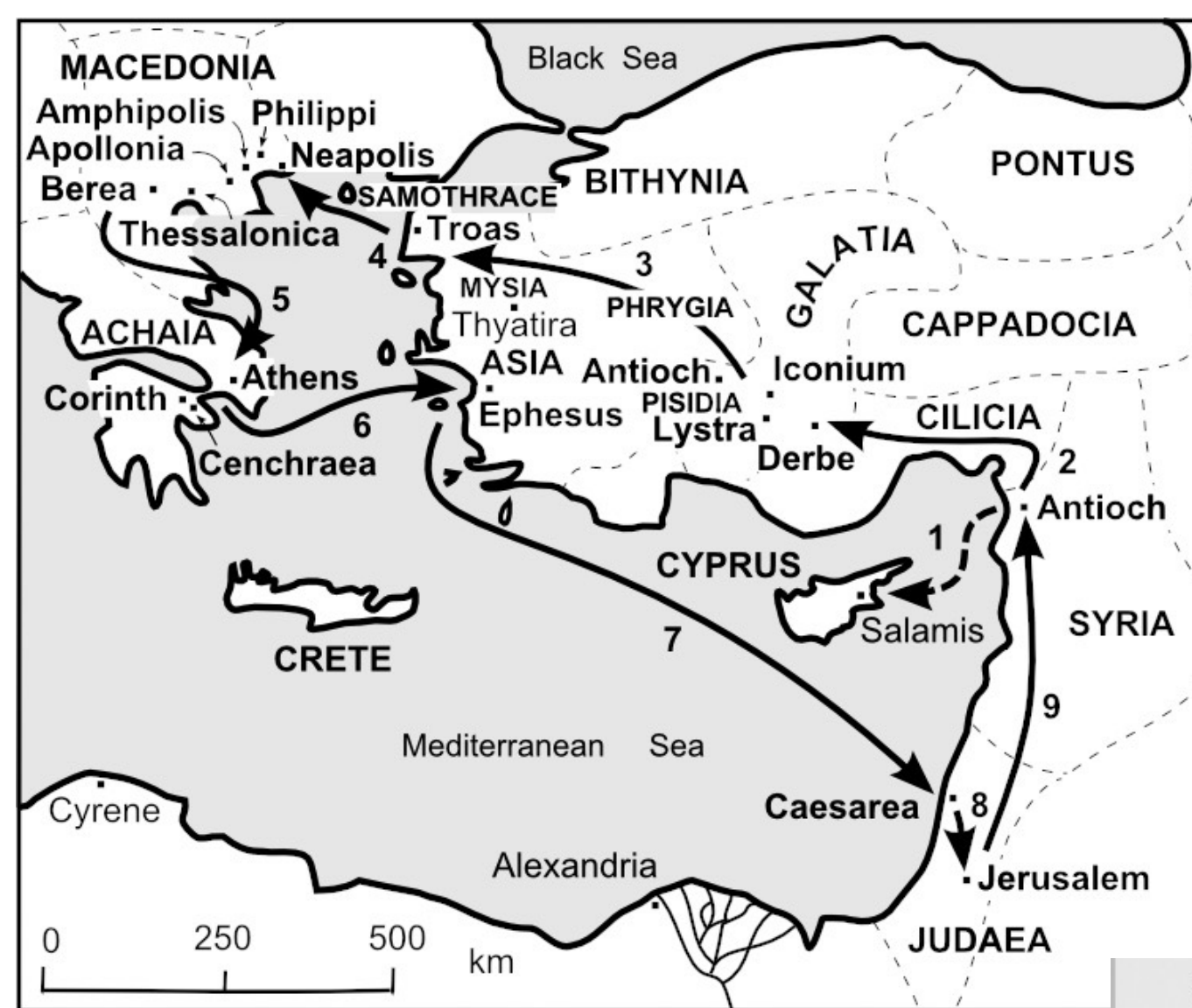
.....

#### 50 - 52AD Paul's Second Missionary Journey

From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia (Derbe, Lystra & Iconium), Antioch in Pisidia, Phrygia, Mysia, Troas, Samothrace, Macedonia (Neapolis, Philippi, Amphipolis, Apollonia, Thessalonica & Berea), Illyricum(?), Achaia (Athens, Corinth & Cenchrae), Asia (Ephesus) and back to Palestine (Caesarea & Jerusalem).

**Map 24 Paul's Second Missionary Journey**  
保祿傳教第二次行程（41-44 歲）（1/2）



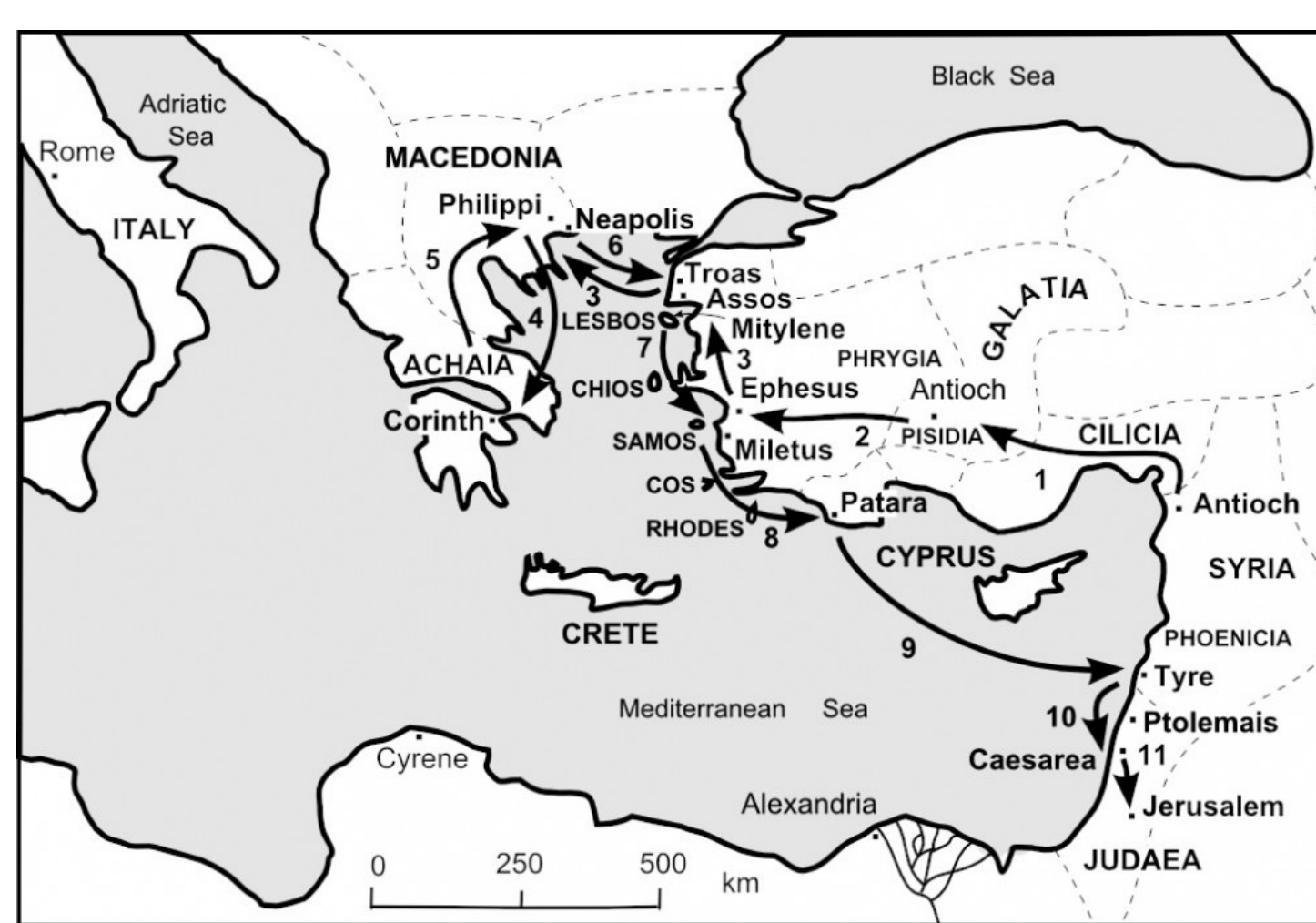


- .....
4. 渡海到撒摩辣刻Samothrace、乃阿頗里Neapolis、斐理伯Philippi (宗16:11-12) [第一位歐州人里狄雅領洗 (宗16:14-15)；驅魔及下獄 (宗16:16-40)]；經過安非頗里Amphipolis、阿頗羅尼雅Apollonia，到得撒洛尼Thessalonica (宗17:1)；夜往貝洛雅Berea (宗17:10)
  5. 到雅典Athens (宗17:15)，在阿勒約帕哥講道失敗 (宗17:22-34)；到**格林多Corinth**住了一年半 (宗18:1-11) 【**得前、得後**】，與普黎史拉和阿桂拉起程返敘利亞Syria；保祿在耕格勒Cenchreae剃頭 (宗18:18)
  6. 到厄弗所Ephesus短暫停留 (宗18:19-21)
  7. 往凱撒勒雅Caesarea (宗18:22)
  8. 到耶路撒冷Jerusalem問候教會 (宗18:22)
  9. 返回敘利亞的安提約基雅Antioch (宗18:22)

#### 50 - 52AD Paul's Second Missionary Journey

From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia (Derbe, Lystra & Iconium), Antioch in Pisidia, Phrygia, Mysia, Troas, Samothrace, Macedonia (Neapolis, Philippi, Amphipolis, Apollonia, Thessalonica & Berea), Illyricum(?), Achaia (Athens, Corinth & Cenchreae), Asia (Ephesus) and back to Palestine (Caesarea & Jerusalem).

**Map 24 Paul's Second Missionary Journey**  
保祿傳教第二次行程 (41-44 歲) (2/2)



1. 由敘利亞的安提約基雅出發，經過迦拉達Galatia地區和夫黎基雅Phrygia（宗18:23）
2. 到厄弗所Ephesus（宗19:1），傳道2年3個月（宗19:5,10）【格前】；引起暴亂。
3. 出走馬其頓Macedonia（宗20:1）【格後】
4. 由馬其頓Macedonia到阿哈雅Achaia（希臘）（宗20:2）住在格林多Corinth3個月（宗20:3）【迦、羅】
5. 逃往馬其頓Macedonia（宗20:3），抵達斐理伯Philippi（宗20:6）
6. 抵達特洛阿Troas，住了7天；一周第一天保祿講道稍長，令青年厄烏提曷沉睡跌死；保祿復活了他。（宗20:6-12）
7. 經阿索Assos、米提肋乃Mitylene（宗20:13-14）、希約Chios、撒摩Samos（宗20:15）

## Map 25 Paul's Third Missionary Journey

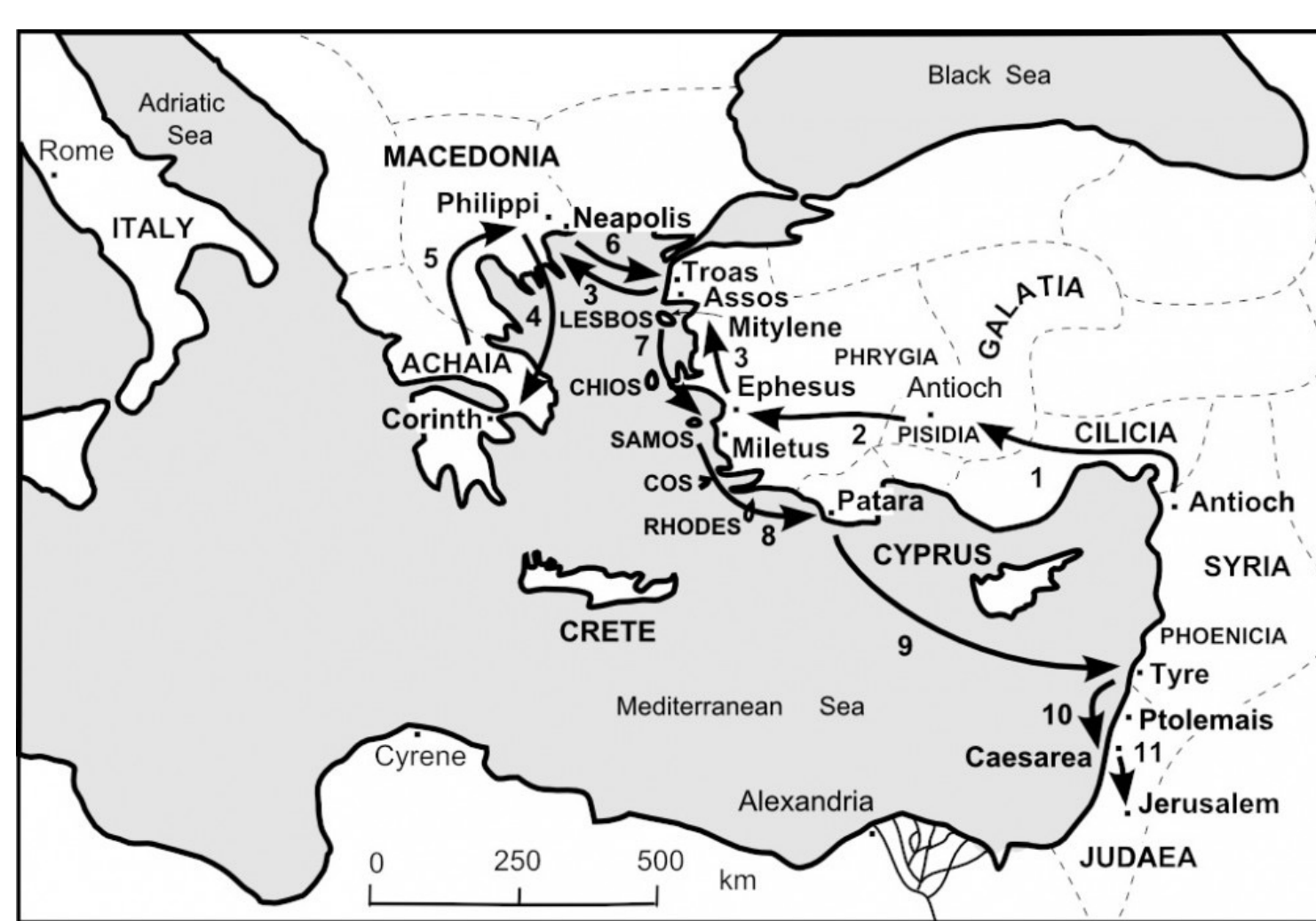
保祿傳教第三次行程（45-49 歲）（1/2）

53 - 57AD

## Paul's Third Missionary Journey

From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia, Antioch in Pisidia, Phrygia, Asia (Ephesus), Macedonia (Philippi), Achaia (Corinth) and back via Macedonia (Philippi & Neapolis), Troad (Troas & Assos), Lesbos (Mitylene), Chios, Samos, Asia (Miletus), Cos, Rhodes, Lycia (Patara), Phoenicia, to Palestine (Tyre, Ptolemais, Caesarea & Jerusalem).





- .....
8. 到米肋托Miletus。（宗20:15），請厄弗所長老前來會面並告別，提及曾在厄弗所三年之久（宗20:17-38），乘船經科斯Cos、洛多Rhodes、帕塔辣Patara。（宗21:1-3）
  9. 經提洛Tyre到仆托肋買Ptolemais（宗21:7）
  10. 到達凱撒勒雅Caesarea（宗21:8）
  11. 抵達耶路撒冷Jerusalem（宗21:17）

**Map 25 Paul's Third Missionary Journey**  
 保祿傳教第三次行程（45-49 歲）（2/2）

**53 - 57AD Paul's Third Missionary Journey**  
 From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia, Antioch in Pisidia, Phrygia, Asia (Ephesus), Macedonia (Philippi), Achaia (Corinth) and back via Macedonia (Philippi & Neapolis), Troad (Troas & Assos), Lesbos (Mitylene), Chios, Samos, Asia (Miletus), Cos, Rhodes, Lycia (Patara), Phoenicia, to Palestine (Tyre, Ptolemais, Caesarea & Jerusalem).

## 思高聖經：《格林多前後書》引言

《格林多前書》是宗徒在第三次傳教期中，大約於公元**56**年復活節前不久，在厄弗所寫的。寫這封書信的動機，是因他聽說格城教會內發生了一些惡表，尤其是黨派的紛爭。保祿因當時不能脫身前去，遂在厄弗所寫了這封長信，以消除教會內部的紛爭和惡表，同時也是為答覆信友向他所提出的一些問題。

本書為認識初期的教友生活，的確是最珍貴的史料，並且對教義、倫理、法律、禮儀等神學問題，也很有價值；同時本書也顯示出了宗徒的心靈和他超然的性格。

本書除**序言（1:1-9）**和**結論（16章）**外，大致可分為三段：

第一段（**1:10-4章**）：痛斥分黨分派的不當；

第二段（**5-6章**）：申斥亂倫之罪，並禁止信徒在外教法庭起訴；

第三段（**7-15章**）：答覆信友所提出的各種問題：

- （1）論守貞與婚姻（**7章**）；
- （2）論祭肉（**8-10章**）；
- （3）論集會時當有的態度（**11章**）；
- （4）論善用神恩（**12-14章**）；
- （5）論死者的復活（**15章**）。



1:1-9 序言

	1:1-3	常年期第二主日甲年	願恩寵與平安，由我們的天主父和主耶穌基督，賜給你們。
	1:3-9	將臨期第一主日乙年	我們期待主耶穌基督的出現。

1:10—4:21：痛斥分黨分派的不當

1:10-17 前導		1:10-13,17	常年期第三主日甲年	我們要言談一致，不要有分裂。
1:18— 3:23  消極的 批評	1:18-31 天主的智慧是 十字架的愚妄	1:22-25	四旬期第三主日乙年	我們所宣講的，是被釘的基督；為某些人，這固然是絆腳石，但為那些蒙召的人，卻是天主的智慧。
		1:26-31	常年期第四主日甲年	天主召選了世上懦弱的。
	2:1—3:4 只有出於聖神 的人才能明瞭天主的 智慧	2:1-5	常年期第五主日甲年	保祿只宣講那被釘在十字架上的耶穌基督。
		2:6-10	常年期第六主日甲年	這智慧是天主在萬世之前，為使我們獲得光榮，所預定的。
	3:5-23 教會是天主聖三的 化工、天父的田地、 聖神的宮殿；傳道者 是教會的僕役	3:16-23	常年期第七主日甲年	一切都是你們的，你們卻是基督的，基督是天主的。
4:1-20積極的指示：正面介紹宗 徒身分 4:15是我在基督耶穌內藉福音生 了你們		4:1-5	常年期第八主日甲年	上主將顯露人心的計謀。

讀經二（願恩寵與平安，由我們的天主父和主耶穌基督，賜給你們。）

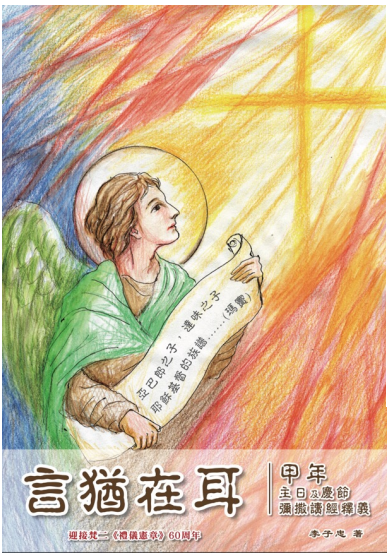
恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書 1:1-3

因天主的旨意，  
蒙召為耶穌基督宗徒的保祿，  
偕同索斯特乃弟兄，  
致書給格林多的天主教會，  
就是給那些在基督耶穌內受祝聖，  
與所有在各地呼求我們的主，  
亦即他們和我們的主、耶穌基督之名，  
一同蒙召為聖的人：

願恩寵與平安，  
由我們的天主父和主耶穌基督，賜給你們。  
——上主的話。







332-333頁

讀經二（願恩寵與平安，由我們的天主父和主耶穌基督，賜給你們。）

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書 1:1-3

<sup>1</sup> 因天主的旨意，蒙召為耶穌基督宗徒的保祿，偕同索斯特乃弟兄，<sup>2</sup> 致書給格林多的天主的教會，就是給那些在基督耶穌內受祝聖，與所有在各地呼求我們的主，亦即他們和我們的主、耶穌基督之名，一同蒙召為聖的人；<sup>3</sup> 願恩寵與平安，由我們的天主父和主耶穌基督，賜給你們。

——上主的話。

❖ 連續六個主日（二至八）我們會看《格林多前書》1至4章，保祿在信首致候與感謝辭內，已說明本書信主題和中心思想：即基督妙身的教會是至一、至聖、至公的道理，說明教會中分黨分派是多麼不當。

❖ 「蒙召為耶穌基督宗徒的保祿」（1）——按古希臘和羅馬書信的程式，在書信開端，慣常列明寫信人的姓名和身份以及收信人的姓名，然後問安致候。保祿以自己為天主親自召叫為基督「宗徒」的資格和權威，給格林多信友寫了這封書信。

❖ 「偕同索斯特乃弟兄」（1）——索斯特乃（Σωσθένης - *Sōsthenēs*）與宗 18:17 所記載格林多的那位會堂長同名，有可能是同一人。若然如此，他後來同阿頗羅一起來到厄弗所，在厄弗所代保祿執筆，寫了這封保祿口述的書信（宗 18:27-28）。他在信首附上自己的名字，是為給保祿對信友所寫的一切作證。

❖ 「致書給格林多的天主的教會」（2）——保祿不只稱它為「格林多的教會」，更表明是「格林多的天主的教會」，即與世界各處所有的信友團體，共同組成一個屬於天主的教會。為此保祿在信內再三叮囑，應徹底戒絕一切派別和分裂（10:32; 11:16-22; 15:9）。

❖ 「就是給那些在基督耶穌內受祝聖，與所有在各地呼求我們的主，亦即他們和我們的主、耶穌基督之名，一同蒙召為聖的人」（2）——保祿進一步說明這教會的四個特點：1）他們是「受祝聖」的，即由世界中被選出來歸屬於天主的人（5:9-11; 6:11; 7:29-31; 若 17:17-19）；2）他們「受祝聖」與基督結合為一，屬於基督的身體（1:30）；3）他們「蒙召」是為使自己成聖，使自己的日常生活成為聖潔的（這是大部分格林多信友仍未做到的；見 5:1-5; 6:1-12）；4）與一切「在各地呼求我們的主」的信友同屬於同一的主，同一的教會元首。

❖ 「願恩寵與平安，由我們的天主父和主耶穌基督，賜給你們」（3）——保祿向教友祝候的話：「恩寵」（*χάρις* - *charis*）即天主的恩愛，或更好說，天主着基督賜給人的慈恩（*חסד* - *hesed*）。「平安」（*εἰρήνη* - *eirēnē* || *שלום* - *shalom*）即世人與天主藉着基督所獲得的和好（詠 29:11；耶 14:13；則 34:25，尤見哥 1:14-21）。這兩樣神恩都是由「我們的父天主和主耶穌基督」而來。整句問候語也見於保祿其他的書信上（羅 1:7；格後 1:2；迦 1:3；弗 1:2；斐 1:2；得後 1:2；弟前 1:2；弟後 1:2；鐸 1:4；費 3）。本祝候詞成了今日彌撒的致候詞第二式：「願天父和基督的恩寵及平安與你們同在 / 願天父和基督，賜給你們恩寵及平安。\*」

\* *Ordo Missae*: "Gratia vobis et pax a Deo Patre nostro et Domino Iesu Christo."

## 常年期第二主日

獻禮經

上主，

求你恩賜我們相稱地參與這奧蹟，  
因為每次舉行救主犧牲的紀念，  
就是你在我們身上實行救贖的工程。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的  
祈禱。亞孟。



參良一世禮書（5-6世紀）93；  
750年羅馬禮書 170；  
1570年羅馬彌撒經書 降臨後第九主日；  
與1970年羅馬彌撒經書 主的晚餐相同

2024年1月修訂中譯

1963年《禮儀憲章》2

藉著禮儀，尤其在感恩聖祭中，「履行我們得救的工程」.....

2024



## 常年期第二主日

領主詠

在我對頭面前，你為我擺設了筵席；  
在我的頭上傳油，使我的杯爵滿溢。（詠23:5）

或

我們認識了，且相信了天主對我們的愛。  
（若一4:16）

# 常年期第二主日

領主後經

上主，

你既賜我們飽饗同一的天上食糧，  
求你將你**仁愛之神**，傾注我們心中，  
使我們同心同德，精誠團結。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

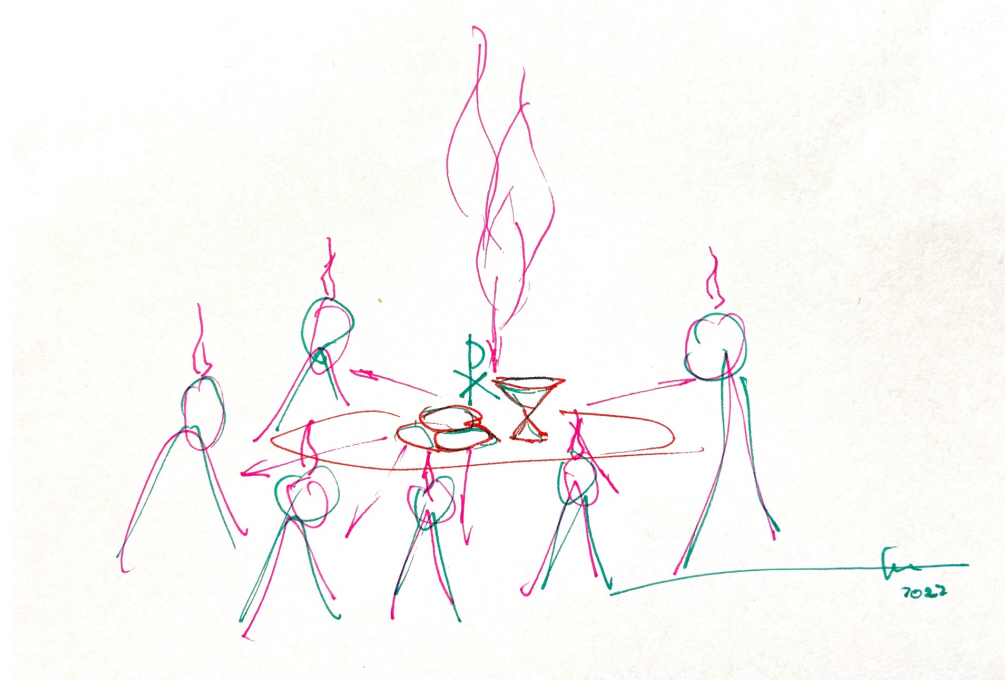
良一世禮典（5-6世紀）1049；

750年羅馬禮書 1330；

額我略禮典（7-8世紀）164, 382；

1570年羅馬彌撒經書1069 聖灰禮儀後星期五

2022年1月修訂中譯



## 第二式感恩經

我們**求你傾注聖神，聖化這些禮品，使成為我們的主耶穌基督的聖體聖血。**

.....

上主，因此我們紀念基督的死亡與復活，向你奉獻生命之糧、救恩之杯，感謝你使我們得在你台前事奉你。

我們懇求你，**使我們在分享基督的聖體聖血之後，因聖神合而為一。**.....





公佈：2023年1月3日  
香港教區禮儀委員會

## 欣賞主日彌撒讀經及禱文



播放日期	內容
2023年1月17日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第三主日（天主聖言主日）甲年讀經 (2023年1月22日)  重溫： 欣賞農曆除夕團圓彌撒讀經 (2023年1月21日) 及 欣賞新春主日彌撒讀經 (2023年1月22日)
2023年1月24日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第四主日甲年讀經(2023年1月29日)
2023年1月31日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第五主日甲年讀經(2023年2月5日)
2023年2月7日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第六主日甲年讀經(2023年2月12日)

待續...